GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 31 1. august 2017 9. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

Carte Dor
FLERE VARIANTER
90 ml

Pr. stk
25
SPAR KR. 23,95

Morgenæg skrabeæg
10 stk. str. L/XL

Pr. bakke
12,95
SPAR KR. 17,95

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

Tilbudspris 199,95

GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422
E-mail: 4890@bogpost.dk

FRIBYG
Tømrer – Snedker – Bådaptering – Møbelrestaurering

Alt indenfor vinduer og døre i træ, alu og plast

Renovering og ombygning

Benny Terp Nederbyvej 15 6300 Gråsten
Mobil 2877 7359 bennyterp@sport.dk

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning

Panasonic Center

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center
BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

Den Gamle Kro

Kom til Torvedage i Gråsten.
Vi udvider restauranten og rykker ud på gaden med skønne torvedagstilbud.

Fredag:
kl. 15.00. Asfaltbal med no name duo
kl. 17.00. Helstegt pattegris med tilbehør

Lørdag:
Fra kl. 8.00. Morgenmad **kr. 75,-**

Konkurrence: Gæt antal korkpropper og vind et gavekort på **kr. 500,-**
Vi ses på Den Gamle Kro

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

ET GODT TILBUD FRA DIN LOKALE OPTIKER

KLAR TIL SKOLESTART?
SE GODT

PROFIL OPTIK BY SYNSAM

PROFIL OPTIK GRÅSTEN · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF.: 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen 2092 3397

Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

Salg af våben, patroner, eksklusivt jagtbeklædning og meget mere...

www.thegunroom.dk
The Gun Room A/S

NYT!!!
Vi har netop fået forhandling af Leica optik

The Gun Room
Fine guns, clothes & accessories
The Gun Room A/S · Omfartsvejen 5, 6330 Padborg · Telefon: 28 85 19 82
Vi har åbent mandag, onsdag, fredag fra kl. 13.00 – 17.30

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Åbent mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Onsdag den	2. august.	kl. 18.00 Aftensang i Gråsten Slotskirke
Søndag den	6. august	kl. 9.30 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den	6. august.	kl. 11.00 Gudstjeneste i Kværs Kirke
Tirsdag den	8. august.	kl. 10.00 Start på Babysalmesang i Gråsten Slotskirke
Onsdag den	9. august.	kl. 18.00 Aftensang i Gråsten Slotskirke
Søndag den	13. august.	kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den	13. august.	kl. 12.30 Konfirmandindskrivning i Adsbøl kirke
Onsdag den	16. august.	kl. 18.00 Aftensang i Adsbøl Kirke
Søndag den	20. august.	kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den	20. august.	kl. 14.00 Friluftsgudstjeneste ved Kværs Præstegård
Tirsdag den	22. august.	kl. 19.00 Fortællegudstjeneste i Adsbøl irke
Søndag den	27. august.	kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den	27. august.	kl. 14.00 Friluftsgudstjeneste i Adsbøl

Nyt hold i babysalmesang starter til august

Kom og oplev glæden, det hyggelige og rare ved at synge for og med dit barn i fællesskab med andre.
Tilbuddet retter sig til børn fra Gråsten og Adsbøl i alderen 2-10 mdr. og foregår i Gråsten slotskirke på 8 torsdage kl. 10:00-10:30.
Første gang er tirsdag den 8. august 2017. Det er gratis at deltage, og der er et maksimalt deltagerantal på 10 børn.
Der er ingen krav til sangevner eller kendskab til masser af salmer, bare lysten til at synge er der.
Babysalmesang varetages af kirkesanger Margrethe Hansen

Aftensalmesang

Hen over sommeren er der mulighed for, at deltage i aftensang i Gråsten Slotskirke. Der er aftensang hver onsdag kl. 18.00 og den varer ca. 25 min.

Aftensang er tænkt som et pusterum fra hverdagen, en stille stund efter arbejdsdagen, hvor man kan lade op og finde ro, inden man går hjem. Det er også en oplagt mulighed for, at besøge den smukke Slotskirke som turist i området.

Aftensangen starter med præludium. Der læses en bøn samt dagens tekst og der synges 3-4 salmer inden der afsluttes med postludium.

Det er Gråsten – Adsbøl Menighedsråd, der sammen med organisten ved Slotskirken, står for aftnerne.
Aftensalmesang i Slotskirken finder sted fra onsdag den 21. juni 2017 til 9. august 2017.
Kirken åbner en halv time før og alle er velkomne.

Sommergudstjeneste i præstegårdshaven

Kværs menighedsråd inviterer til friluftsgudstjeneste

Søndag den 20. august kl.14.00 ved sognepræst Hanne Christensen

Efterfølgende er menighedsrådet vært ved et kaffebord med kager, boller, kringle mm. —bagt af menighedsrådets medlemmer. Der bliver stillet borde og stole op i haven.
Alle er hjertelig velkommen!

Nyt tiltag!

Sognepræst Hanne Christensen afholder "Fortællegudstjeneste" én gang månedligt i Adsbøl.

Gudstjenesterne vil bygge på genfortælling og en kort prædiken, der reflekterer over dagens tema.

Gudstjenestens kendte indhold med bøn, musik og salmesang er uforandret. Efter gudstjenesterne vil der være mulighed for en kaffe og hyggeligt samvær enten i kirken eller i klubhuset.

Første Fortællegudstjeneste er den 22. august kl. 19.00

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170
Fax 7465 2866
Mandag - fredag kl. 10-14
kirkekontoret@besked.com

Kirkesiden
Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening.

Sognepræst
Hanne Christensen
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
hanc@km.dk

Signe Toft
Tlf. 2940 3925
Undtagen mandag.
sit@km.dk

Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Kirkegårdskontoret
Kirkegårdsvej 49
6300 Gråsten
Tlf. 2032 1789
kirkegaardene@gmail.com

Graver i Kværs
Tlf. 2369 6242
graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl
Leo Sørensen
Tlf. 2127 9378
adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd: Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl,
6300 Gråsten
Tlf. 4040 6077
hebl@privat.dk

Kværs
Lilian Frees Jensen
Degnetoft 15, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 2963 5350
lilian.frees.jensen@gmail.com

Kirkebil
Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
Ring på telefon 7010 7800

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

Torvedage i Gråsten

Tak fordi du handler lokalt

—Selv de kongelige gør det!

Fredag den 4. august

9.00	... Byens bom lukker og årets torvedage starter.
9.30- 20.00	... Butikkerne åbner og bugner af gode tilbud. ... Kræmmere og foreninger har deres boder.
	... Prøv **Rådhus Kioskens** fiskedam: Fisk efter mange fine gevinster til både store og små. Hovedgevinsten er en gavekurv til en værdi af kr. 500,- til **Rådhus Kiosken.** Gode torvedagstilbud på udvalgte varer. Slush ice, Bondegaardsis, kolde øl og vand.
	... **Den Gamle Kro** flytter ud på gaden med gode middagstilbud samt kaffe og kage.
9.30	... Morgenkaffe og rundstykker i teltet på Torvet for alle.
9.30	... **Gråsten Boldklub** og **Tinsoldaten** sælger øl, vin og vand i ølvognen samt teltet på Torvet og i Nygade.
9.00- 18.00	... **Gråsten-Adsbøl menighedsråd** har en kæmpe hoppekirke stående på Jernbanegade/gavlen ved Sydbank.
	... **Imerco** ÷20% i butikken samt demonstration af OBH's ActiFry.
10.00- 18.00	... **Lokalhistorisk Arkiv** har bogudsalg på Borggade. Enestående bogsamling sælges. Fyld en pose for kr. 50,- eller køb samlerobjekter.
10.00- 20.00	... **Sönnichsen Ure & Smykker** afholder børnetegnekonkurrence foran butikken. —flotte præmier står på spil. Gratis Pop Corn til alle børn. Gæt & Vind – flot gevinst på højkant. Restsalg på udvalgte varer. Spar op til 50%.
10.00 - 20.00	... 'Ændring for livet' hos **Salon Sanne** hvor du har mulighed for en prøve på zoneterapi og japansk liftning.
11.43	... **Den Kongelige Livgardes Musikkorps** trækker op og marcherer til Gråsten Slot.
13.00 - 16.00	... **Sydbank** er på Torvet med en håndboldaktivitet. Kom og prøv det interaktive målmandsspil.
13.00	... **Greystone** spiller på Torvet.
13.00- 19.00	... Arrangement ved **Husets Frisør.**
13.30 - 14.00	... **Den Kongelige Livgardes Musikkorps** spiller på Torvet.
15.00	... **Røde Kors Genbrug** afholder stort modeshow ved butikken med børn- unge og voksne modeller. Kongelig kvalitet til discountpriser, byens største børnetøjsmarked. Gratis is, balloner og sjove aktiviteter for børn og en forfriskning til voksne.
	... **No name duo** spiller op til asfaltbal ved **Den Gamle Kro** (ved regnvejr i salen).
15.30- 17.00	... **Wiborg & Guitar** spiller på Torvet.
17.00	... Der serveres helstegt pattegris med tilbehør ved **Den Gamle Kro.**
17.30	... Motionsløb arrangeret af **GIG løb og motion** med start på Torvet. Et socialløb på hhv. 6 og 12 km. Der er ingen tidstagning, men fartholdere , så alle kan være med. Der vil være vand og lidt forplejning til alle efter løbet og mulighed for at vinde flotte præmier fra byens butikker.
18.30 - 20.00	... **Next Generation** spiller på Torvet.
20.00 - 23.00	... **Gummer INC.** spiller i teltet på Torvet.

Lørdag den 5. august

8.00	... Der tilbydes morgenmad på **Den Gamle Kro** til kr. 75,- fra kl. 8.00. Reservér gerne bord. Konkurrence: Gæt hvor mange korkpropper der er i glasset og vind et gavekort på kr. 500,- til **Den Gamle Kro.**
9.30- 14.00	... Butikkerne åbner og bugner af gode tilbud. Kræmmere og foreninger har deres boder.
9.30 - 14.00	... Det store børnemarked i hele byen.
9.00 - 14.00	... **Gråsten-Adsbøl menighedsråd** har en kæmpe hoppekirke stående på Jernbanegade/gavlen ved Sydbank.
9.00 - 14.00	... **Lokalhistorisk Arkiv** har bogudsalg på Borggade. Enestående bogsamling sælges. Fyld en pose for kr 50,- eller køb samlerobjekter.
9.30	... **Gråsten Boldklub** og **Tinsoldaten** sælger øl, vin og vand i ølvognen samt teltet på Torvet og i Nygade.
10.00 - 14.00	... **Sönnichsen Ure & Smykker** afholder børnetegnekonkurrence foran butikken —flotte præmier står på spil. Gratis Pop Corn til alle børn. Gæt & Vind —flot gevinst på højkant. Restsalg på udvalgte varer. Spar op til 50%.
10.00 - 14.00	... **Gade tog** - Tag en dejlig tur rundt i Gråsten
10.00	... Er der en brandmand gemt i dig? Så kom og oplev **Gråsten Frivillige Brandværn** ved Den lille pige med svovlstikkerne.
	... **Imerco** ÷20% i butikken og demonstration af OBH's ActiFry.
10.00	... **KGGO** afholder kørestolsringridning på Borggade. Der startes med optog fra P-pladsen ved brandstationen. Herefter fortsættes af A.D. Jørgensensgade, Nygade, Torvet til Borggade.
10.00	... **Røde Kors Genbrug.** Kongelig kvalitet til discountpriser. byens største børnetøjsmarked. Gratis is, balloner og sjove aktiviteter for børn og en forfriskning til voksne.
10.00 - 14.00	... **Sydbank** er på Torvet med en håndboldaktivitet. Kom og prøv det interaktive målmandsspil.
10.30 - 11.30	... **Kargo** spiller på Torvet.
12.30 - 14.00	... **Southern Comfort** spiller på Torvet.
14.30	... **LIONS CLUB Broager-Gråsten** afholder anderæs på havnen i Gråsten.

Prøv Gråsten-Adsbøl menighedsråd hoppekirke

Oplev fantastiske GUMMER INC. i teltet på Torvet fredag kl. 20

Gråsten
Dit eget lille kongerige

Gråsten Handel

LETTERE HAVEARBEJDE UDFØRES

Græsslåning, lugning af ukrudt m.m.

HENVENDELSE PÅ TLF. 3011 3995

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

Bloms Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

KIRKENS KORSHÆR GENBRUG

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Kongelig folkefest på Torvet

Af Gunnar Hattesen

Grillen duftede og musikken kørte for fuld knald, da der torsdag aften var kongelig guldbryllupsfest på Torvet i Gråsten.

Der var en super opbakning til den kongelige guldbryllupsfest, som bragede igennem.

Skønsmæssigt var der over 1.000 glade mennesker på Torvet, som forventningsfulde så frem til det store festfyrværkeri. ▪

Den lune sommeraften trak over 1.000 mennesker til Torvet, som syede af forventning til fyrværkeriet.

Fotos Jimmy Christensen

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graastenavis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Søren Gülck
Telefon 23 80 12 54
gulck@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Reporter
Pia Koch Johannsen
Telefon 24 64 35 01

UDSALG TORVEDAGE

Vi giver **20%** rabat på ikke nedsatte varer

onsdag torsdag fredag lørdag

MASSER AF VARER TIL HALV PRIS

SUNWILL TROUSERS

LÆRREDSBUKSER
Normalpris 800,-

HALV PRIS NU **400,-**

eterna EXCELLENT

SKJORTER
Korte eller lange ærmer
Normalpris 600,-

HALV PRIS NU **300,-**

LINDBERGH

SKJORTER STRIK
Normalpris
500,-

HALV PRIS NU **250,-**

MORGAN®

STRIK/SKJORTER
Normalpris
500,-

HALV PRIS NU **250,-**

LINDBERGH
BISÓN
MORGAN®

VINDJAKKER

NU **HALV PRIS**

MORGAN®
Nordal DANISH DESIGN

JAKKER BLAZERE

NU **HALV PRIS**

LINDBERGH

JEANS
Normalpris
600,-

HALV PRIS NU **300,-**

BISÓN

GRANDAD L/S
Normalpris
400,-

HALV PRIS NU **200,-**

Claudio

STRØMPER
Normalpris 320,-

SPAR 220,- 8PAR **100,-**

BISÓN

ALLE SKINDJAKKER

NU **HALV PRIS**

Wrangler®

JEANS
Rester
Normalpris
700,-

SPAR 300,- NU **400,-**

BISÓN

SKJORTE/STRIK
Normalpris 600,-

HALV PRIS NU **300,-**

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · Jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler · SIGNAL

ÅBNINGSTIDER

Onsdag.....9.30-17.30
Torsdag.....9.30-17.30
Fredag.....9.30-20.00
Lørdag.....9.00-14.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

Det blev årets festligste aften, da et flot og festligt festfyrværkeri bragede løs ud over Slotssøen for at markere Regentparrets guldbryllup.

Fotos Søren Gülck

Forrygende fyrværkeri på Slotssøen

Af Gunnar Hattesen

Tusindvis af mennesker oplevede torsdag aften et superflot festfyrværkeri på Slotssøen, der går over i historien.

Vejrguderne var med byen, der var havblik på Slotssøen, da startraketten lyste himlen op.

Dronning Margrethe og hendes gæster fulgte det fantastiske show fra terrassen på Gråsten Slot, mens borgere fra nær og fjern stod rundt om søen.

Stjernehimlen eksploderede i nogle enestående minutter. Så blev der helt stille. Hvorefter klapsalver lød hen over søen. ▪

Vi ses til
Torvedage i Gråsten

Kig forbi Andelskassens stand på Nygade lørdag den 5. august fra kl. 10-14.

Her står Britt og Mette klar til at tage godt imod dig og alle andre besøgende og lytte til jeres ønsker til, hvad I forventer af en god bank.

Vi vil også meget gerne fortælle om, hvordan det er at være kunde i en bank, der tilbyder dig og din familie rådgivning af høj kvalitet og samtidig er stærkt engageret i at understøtte vækst og udvikling i lokalområdet.

På standen kan du også:

- Deltage i vores konkurrence om billetter til Djurs Sommerland til hele husstanden.
- Prøve lykken som guldgraver

Og så giver vi gratis softice til alle børn.

Vi glæder os til at hilse på dig til en sjov dag for hele familien!

Rønhaveplads 17 - 19 · 6400 Sønderborg
Telefon 87 99 55 85 · www.andelskassen.dk
Andelskassen – en del af Danske Andelskassers Bank A/S · CVR-nr.: 31843219

Andelskassen
- Sammen kan vi mere

Anderæs i Gråsten Havn

Af Gunnar Hattesen

Små gule og røde plastikænder med nummer på siden skal lørdag den 5. august kl. 14.30 svømme anderæs i Gråsten Havn.

Alle kan købe en and og dermed et nummer, og på den måde være med i konkurrencen om at vinde 1. præmien på 3.000 kroner.

Små gule plastikænder med nummer på siden skal svømme anderæs i Gråsten Havn.

Anderæset arrangeres af Lions Club i forbindelse med Torvedagene.

Lions Club har en stand på Torvet i Gråsten både fredag og lørdag, hvor deltagerbeviserne kan købes. Når man ikke at købe et bevis her, kan man også nå det på havnen på lørdag frem til anderæset starter.

Deltagerbeviset koster 50 kr. og gør man brug af tilbuds-kuponerne på beviset opnår man op til 500 kr.i rabat, hvis man indløser kuponerne.

”Vi håber, publikum får en god og spændende oplevelse”, siger Jan Christensen fra Lions Club Broager-Gråsten.

Vindernumrene udråbes på havnen, men hvis man ikke har mulighed for at opleve Anderæset, vil de 12 vindende ænder og deres numre blive offentliggjort i Gråsten Avis i uge 32.

”Vi håber at mange vil købe et deltagerbevis til vores Anderæs”, siger Jan Christensen, som er koordinator for aktivitetsudvalget i Lions Club Broager Gråsten.

Hele overskuddet fra anderæset går til Lions Clubs humanitære hjælpearbejde både lokalt og nationalt. ▪

Vi holder også
Torvedage
fredag - lørdag,
med mange spændende ting.

Kom og gør en rigtig god handel

KIRKENS KORSHÆR

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Torvedagetilbud
Torsdag 9³⁰ - 17³⁰
Fredag 9³⁰ - 20⁰⁰
Lørdag 9⁰⁰ - 14⁰⁰
SPAR
20%
30% 40%
50%
VELKOMMEN TIL ET KÆMPE TØJKUB
Mr

Mr Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

Torvedagskonkurrence

1. Liste S står for

   ❑ Socialdemokraterne ❑ Slesvigsk Parti
   ❑ Socialistisk Folkeparti

2. Slesvigsk Parti Sønderborg stiller op med en borgmesterkandidat. Hvad hedder han?

   _____

3. Hvor mange kandidater har Liste S (Slesvigsk Parti) i Sønderborg Kommune?

   ❑ 10 ❑ 12 ❑ 15

Navn: _____

Adresse: _____

Vi sætter tre flotte præmier på højkant:

1. et gavekort på 300 kr fra ”CaFeodora”
2. et familiespil
3. en stor bøtte slik

Sæt dine kryds og aflever kuponen på vores stand ved Gråsten Torvedage, lørdag, den 5. august mellem kl. 10.00 og 13.00. Lodtrækningen finder sted kl. 13.00.

Det tyske mindretals foreninger

:FördeBezirk

Gråstens butikker ser frem til Torvedage

Traditionen tro afholdes der fredag den 4. august og lørdag den 5. august Torvedage i Gråsten.

Og som altid er der lagt op til, at det skal blive festdage med masser af nostalgi, underholdning, samt ikke mindst mulighed for at gøre nogle gode køb i byens butikker og i de mange boder.

Blandt disse boder vil der være børn og foreninger, som ved denne lejlighed vil få lejlighed til at profilere sig selv.

Der vil være omkring 20 boder ved kræmmermarkedet, så der vil med garanti være noget for enhver smag.

De to dage byder på mange forskellige former for underholdning. Der er heller ingen, der hverken skal sulte eller tørste på Torvedagene.

Torvedagene er et højdepunkt for Gråstens butikker, og der er lagt et stort engagement i begivenheden fra byens butikker. ▪

Torvedagene byder på masser af aktiviteter i byens gader.

Arkivfoto

TORVEDAGS TILBUD

Kaffe med lagkage

kr. 35,-

Bageriet Kock

Amtsvejen 13
Nybøl
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 77 16

Torvet 5
Centrum
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

Sejrsvej 60
Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 70

Torvedage i Gråsten

BENNIKSGAARD HOTEL
★★★★

KONKURRENCE
Vind hårprodukter

LIVE MUSIK
med Nick
fra Bulgarien

Gratis spray-mønster i håret

Benniksgaard Restaurant griller stegt æbleflæsk

Husets Frisør

Rinkenæs frivillige brandværn kigger forbi

GRATIS popcorn til alle børn

Salg af fadøl og slush ice

Vi ses foran salonen Jernbanegade 7 i Gråsten

TORVEDAGE I GRÅSTEN

FREDAG 4. AUGUST OG LØRDAG 5. AUGUST 2017

SPAR
40%
på udvalgte
CITIZEN
ECO-DRIVE URE

Eco-Drive
Powered by light.
Any light.
A watch that never
needs a battery.
CITIZEN

SPAR OP TIL
70%
på udvalgte
URE
SMYKKER
TASKER
PUNGE

TORVEDAGE KONKURRENCE
VIND FLOTTE PRÆMIER

Børnetegnekonkurrence

Kom ind til os og tegn
et gråstenæble og vind
flotte præmier

Der er gratis popcorn til
alle børn der deltager

Sönnichsen Ure & Smykker

Sönnichsen
ure & smykker

Slotsgade 7
6300 Gråsten
tlf. 61 38 86 34

MASSER AF
TORVEDAGETILBUD
fredag og lørdag

PONT NEUF
PARDON
M·A·P·P
DEFINE WOMAN
NÖR Denmark
DNY CPH
CHOISE
DANWEAR
windfield

Kom og kast terningen
og få helt op til
60% rabat

Kast en femmer og få
50% rabat
på mindsteprisen

eller en sekser og få
60% rabat
på mindsteprisen

Vi giver minimum 40% torvedagerabat

Ulla fra PONT NEUF har lige været
med masser af nye varer.

Kom og gør en god handel
under torvedagene!

Vi fører
størrelserne
36 - 58

2dreams
v/ Jonna & Jane

Åbningstider Mandag-torsdag kl. 10-17.30
Fredag kl. 10-18.00, Lørdag kl. 10-13.00

Nygade 11, 6300 Gråsten • Tlf. 5151 3678
Vi modtager Mobilepay og kontanter

Fri BikeShop

BIKE SALE

Kildemoes City Retro Limited 7g
Før 5799.-
NU **4999.-**

14 DAGES FRI TILFREDSHEDS-GARANTI

1 Stk. Trek Dame 7g, 50 cm
Før 6899.-
NU **5555.-**

1 Stk. Trek Dame Zektor 20g, 56cm
Før 7699.-
NU **6159.-**

1 Stk. Trek Herre 7,4 27g
Før 5699.-
NU **4559.-**

1 Stk. Trek Racer 1,2 18g
Før 6599.-
NU **5599.-**

1 Stk. Kildemoes Urban Herre 7g, 55cm
Før 5999.-
NU **4999.-**

1 Stk. Kildemoes Dame 7g, 55cm
Før 6699.-
NU **5699.-**

RESTPARTI

÷20% på cykelhjelme og lygter

Fri BikeShop

Se mere på www.fribikeshop.dk
og følg os Fri BikeShop Gråsten
ved Torben Nielsen

Borggade 3 · 6300 Gråsten • telefon 7465 1031

180 mennesker overværede koncerten i Gråsten Slotskirke med Musica Ficta.

Foto Søren Gülck

Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte på vej til koncerten i Gråsten Slotskirke.

Foto Søren Gülck

Dronningen kastede særlig glans over koncert

Af Gunnar Hattesen

Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte overværede en enestående koncert lørdag eftermiddag i Gråsten Slotskirke.

Dirigent Bo Holten havde en fantastisk sammensætning af stemmer i ensemblet Musica Ficta og de 180 mennesker i slotskirken blev ført gennem reformationens påvirkning af kirkemusikken på fineste vis.

Publikum lyttede intenst, når der mellem musikken blev fortalt om forandringerne gennem tiden; fra Martin Luther til nutiden.

Og der var ingen tvivl om, at de fleste var trylle-bundet, da der blev sunget 8-stemmigt.

Dronningen takkede hver enkelt sanger efter koncerten og virkede yderst tilfreds med oplevelsen.

Formand for Gråsten-Adsbøl Menighedsråd, Helle Blindbæk, udtrykte stor glæde over, at Dronningen havde afsat tid til at overvære koncerten. Der er en særlig atmosfære i slotskirken, når Dronningen er til stede. ▪

Test din hørelse til Torvedagene

VIND GAVEKORT TIL GRÅSTEN HANDEL

Kom til **gratis høretest** på Torvedagene
Deltag i konkurrencen om et gavekort.

"En god betjening og en omhyggelig indstilling af de forskellige muligheder"

Gråsten-kunde, 7. juli 2017
Se flere på dinhs.dk

Vibeke, Hørespecialist i Gråsten

DIN HØRESPECIALIST
70 11 10 70 · www.dinhs.dk

Torvet 3
Gråsten

TORVEDAGE
FREDAG DEN 4. AUGUST OG LØRDAG DEN 5. AUGUST
SPAR 20%
på ALT* i butikken

IMERCO
Borggade 2 | 6300 Gråsten

Der tages forbehold for pris- og afgiftsændringer, trykfejl, manglende leverancer samt udsolgte varer.
*Gælder ikke i forvejen nedsatte varer, bestillingsvarer, 2. sorteringsvarer, særpriser, Bellevue, Imerco gavekort, AGA-ombytningspatroner og varer med mængderabatter.

SOMMER UDSALG

OG ANDRE GODE TILBUD
Se flere tilbud i butikken eller på
møbler.dk

Chicago sofa
Monteret med sort læder i dessin Soleda. Kan leveres i flere farver og dessiner.
3 pers. sofa L212 cm. Pris 13.999,- 2 pers. sofa L156 cm. Pris 11.999,-
Sætpris 3 + 2 pers. sofa. Normalpris 25.998,-

Chicago sofa
3 + 2 pers.
NU 14.999,-
SPAR 10.999,-
1.500,- PR. MD. I 10 MDR.

SPAR 42%

Skovby SM205 sofabord
Massiv hvidolieret eg. B77 x L135 x H47 cm.
Pris 6.999,-

NORDISK KOMFORT by møblér

Malmø sofa med chaiselong og open end
Monteret med slidstærkt lysegråt stof i dessin Pisa. **Sædehynder med koldskum.**
Fås i flere farver og dessiner, samt i 3 størrelser. Vist i str. large.
L356 x D220 cm. Normalpris 14.999,-
Malmø puf 60 x 80 cm. Normalpris 1.999,-

SPAR 33% I DESSIN PISA

Malmø sofa
med chaiselong og open end
NU 9.999,-
SPAR 5.000,-

Manzano sofa
3 + 2 pers.
NU 9.999,-
SPAR 9.999,-

SPAR 50%

Manzano sofa
Monteret med sort okselæder i dessin Denver på alle slidflader. Koldskum i sædehynder.
Klassisk italiensk design. 3 pers. sofa L209 cm. Pris 10.499,- 2 pers. sofa L165 cm. Pris 9.499,-
Sætpris 3 + 2 pers. sofa. Normalpris 19.998,-

SPAR 50%

Capri sofa
Monteret med slidstærkt antracitfarvet stof.
Runde stålben.
3 pers. sofa L229 cm. Pris 4.299,-
2 pers. sofa L179 cm. Pris 3.699,-
Sætpris 3 + 2 pers. sofa. Normalpris 7.998,-

Capri sofa
3 + 2 pers.
NU 3.999,-
SPAR 3.999,-

Capri sofa med chaiselong og open end
Monteret med slidstærkt antracitfarvet stof. Runde stålben.
L300 x D137/197 cm.
Normalpris 8.999,-

Capri sofa
med chaiselong og open end
NU 4.999,-
SPAR 4.000,-

SPAR 44%

NYHED

TJEK HYNDEN

ITALIENSK DESIGN

NATUZZI EDITIONS

Natuzzi Editions sofa
NU 29.999,-
SPAR 13.489,-
3.000,- PR. MD. I 10 MDR.

Natuzzi Editions sofa C013
Eksklusiv sofa designet og "made in Italy". Chaiselong ved det ene armlæn og el-recliner samt el-regulerende nakkestøtte ved det andet armlæn. Monteret med sort anilinlæder i dessin Madison. L303 x D160 cm. Kan leveres i andre læderfarver og opstillinger. Normalpris 43.488,-

ITALIENSK
FULDBLOD TIL DEN KRÆSNE

SPAR 30%

INKL. EL-RECLINER SAMT EL-REGULERENDE NAKKESTØTTE

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

1.800 mennesker hilste på Dronningen

Dronning Margrethe, Prinsesse Benedikte, Prinsesse Alexandra af Berleburg og hendes to børn, Komtesse Ingrid og Greve Richard vinkede til de fremmødte i slotsgården.

Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Dronning Margrethe, Prinsesse Benedikte, hendes datter Prinsesse Alexandra og Benediktes børnebørn Grev Richard og Komtesse Ingrid vinkede til den store folkemængde i slotsgården, da der fredag var vagtskifte.

1.800 mennesker fik på tæt hold mulighed for at se de kongelige, og der blev vinket og klappet.

Foto Jimmy Christensen

Det er en fast tradition, at der er vagtskifte om fredagen, hvor ugens vagthold bliver afløst af et nyt hold gardere. Det foregår til musik af Den Kongelige Livgardes Tambourkorps, der på trommer og fløjter spillede for den kongelige familie. ▪

Populær byvandring i Gråsten

Hver onsdag aften i juli har der været byvandring i Gråsten, hvor lokale og turister har fået fortalt om slotsbyens spændende historie og om Kongehusets tilknytning til Sønderjylland og Gråsten.

Fotos Jimmy Christensen

Daglige guidede ture

THE HOTTEST SIGHTSEEINGTOUR IN TOWN

Vi laver også individuelle ture efter Deres ønsker
Events
Fødselsdage
Firmafester
Promotions
Reg. T.M. EST. 13

BOOKING GENNEM
WWW.HOTROD-CITYTOUR-FLENSBURG.COM
INFO@HOTROD-CITYTOUR-FLENSBURG.COM
TELEFON: 0049-461-80 79 50 70
MOBIL: 0049-151- 25 70 51 70

ALLE TURE ER INKL. FULD KASKO, STORMHUE, HJELM OG INSTRUKTION

KUN ÆGTE MED
Weckstern

Udsalg

÷50%
på MASAI

Altid
1000
forskellige knapper
på lager

Følg os på Facebook
Garn og tøjbutikken med det store udvalg

Garn & Tøj
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74654344

GODT TILBUD PÅ APOTEKET LIGE NU
TILBUDENE GÆLDER FRA 22. JUNI TIL 31. JULI

Multi jordbær til børn 3-10 år
Før op til 93,95. Pr. stk. 0,94
Nu pr. stk 0,75
75,00

Multi tyggetablet 75 stk.
Før op til 107,95.
Pr. stk. 1,44
Nu pr. stk. 1,00
75,00

APOVIT®
Kosttilskud

apotek
GRÅSTEN APOTEK
BROAGER APOTEK

FJORDRUNDFART PÅ FLENSBORG FJORD
Rundt om Okseøerne

// Flere afgange dagligt
// Salon med panoramaudsigt
// Transport af cykler

Afgang fra Glücksborg
ved Seebrücke

Afgang fra Flensborg
ved Schiffbrücke

Flensborg →Glücksborg
Glücksborg →Flensborg

Info: Tel: 0049-461 255 20
www.viking-schifffahrt.de

M/S VIKING

Din lokale håndværker

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service

Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

Ralf Schirrmacher
Kvalitet til tiden!
MALERMESTER
Alt malerarbejde udføres!
20 66 90 49
Find os på Facebook
Mågevej 68. 6300 Gråsten | malermesterralf@gmail.com

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.
byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

LARS JUSTESEN TRANSPORT
Tlf: 22 30 05 05
Alle former for transport udføres

Tørsbøl Byg
ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993
- Murermester
- Maler
- Fliselægger
I samarbejde med
- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker
Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud
Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING
Autoriseret installatør
Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk
Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Bred VVS ApS / Gråsten VVS
Ahlmannsvej 12 b · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Quorp's Busser ApS
tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

• Ombygning • Renovering • Totalenterprise
Aksel Tang tømrer/snedker
Vi bygger på tillid og godt håndværk
Tlf. 7447 4262
akseltang@mail.dk
BENT CHRISTENSEN
• Tlf. 29 16 61 03
• bent@bcts.dk • www.bcts.dk
Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG
dansk byggeri byg garanti Energivejlederen

ALT UNDER ET TAG
Gråsten Maskinudlejning
WEEKENDLEJE -50% på dag nr. 2
GKV AUTO
Service og reparation af alle bilmærker
Gratis lånebil
KIRKEGÅRDSVEJ 29 · 6300 GRÅSTEN · TLF. 74 65 10 68
www.grmu.dk www.gkv-auto.dk

Gråsten el-teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ Belysning
✔ Industriservice
✔ EDB-installation
✔ Sikringsanlæg
André Andersen Mobil 21 55 64 72
Per Krogh Mobil 21 43 00 14
Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

176 ryttere under galgen i Kværs

Kværs Ringriderrorening samlede 176 ryttere til ringridning.

Det var tre ryttere flere end sidste år.

Konge blev Vivi Christensen, Øster Højst, kronprins blev Torben Kaufmann, Vollerup, mens Sabine Gunnersen, Sydals, blev prins.

Ponykonge blev Jonas Olesen, Rangstrup.

Resultater

Ponyer

Sofie Petersen, Gl. Skovbøl 22
Jacob Petersen, Gl. Skovbøl 22
Freja Dall, Kær 19
Julie Marcussen, Blans 18
Rikke Warnecke, Tørsbøl 18
Rie Nissen, Tørsbøl 18
Caroline Kolmos, Nordborg 17
Bjørk Jefsen, Tandslet 15
Line Olesen, Rangstrup 15
Marie Marcussen, Blans 14

15-24 år

Nina Broders, Hoptrup 23
Dennis Brix, Løgumkloster 23
Jesper Kohls, Sønderborg 23
Mathias Hansen, Broager 23
Line Dreier, Egernsund 23
Tenna Thomsen, Vester Sottrup 22
Maria Grau, Lundsø 21
Pernille Holm, Uge 21
Christine Beyer, Kværs 21
Laura Lorenzen, Ustrup 21

25-34 år

Carina Jessen, Haderslev 24
Lea Muus Carstensen, Hønkys 24
Søren Overgaard, Smøl 23
Sandra Nissen, Broager 23
Trine Clausen, Kværs 23
Louise Brodersen, Gråsten 22
Mike Dinesen, Tinglev 21
Julie Korning, Sønderborg 21
Michael Harnagel, Avnbøl 21
Anja Iversen, Blans 21

35-44 år

Karen Clausen, Tørsbøl 24
Tanja Olesen, Søgård 24
Ole Olesen, Rangstrup 24
Ditte Jørgensen, Dybbøl 24
Lenette Olesen, Rangstrup 23
Pernille Kolmos, Nordborg 23
Jes Kolmos, Nordborg 23
Lars Brix, Løgumkloster 23
Thomas Olesen, Søgård 23
Anja Johansen, Adsbøl 23

45-54 år

Bent Christensen, Ulkebøl 24
Claus Hissel, Tumbøl 24
Bitten Broders, Hoptrup 24
Torben Hansen, Bov 24
Brian Jensen, Dybbøl 24
Peter Greisen, Tumbøl 23
Yvonne Appel, Rangstrup 23
Bjarne Petersen, Gl. Skovbøl 23
Jesper Hansen, Holsted 21
Jette Thomsen, Vester Sottrup 21

55-64 år

Mary Bonnichsen, Skærbæk 24
Finn Gunnersen, Sydals 24
Benny Kohls, Nr. Hostrup 24
Hans Nicolaisen, Dybbøl 23
Anette Jessen, Frørup 22
Anton Bonnichsen, Skærbæk 21
Broder Petersen, Bjerndrup 21
Bjarne Jessen, Frørup 20
Lyngstrup Christiansen, Bøjskov 20
Finn Christensen, Sydals 20

Over 64 år

Gert Hansen, Kliplev 24
Arne Schultz, Gredstedbro 24
Henning Wollesen, Tumbøl 23
Jørgen Thomsen, Tørsbøl 22
Bent Lorenzen, Burkal 21
Kurt Hansen, Fårhus 20
Bent Beyer, Skelde Mark 18
Ole Rasmussen, Broager 18
Egon Breum, Ustrup 17
Jes Petersen, Stubbæk, ... 17

Salon Carmen
Hele familiens nye frisør!!
Østerbakken 17, Adsbøl
Mobil 53 20 37 60
www.salon-carmen.dk • saloncarmen@yahoo.com

BRUHNS
GRÅSTEN
- Mode & specialiteter, åbner
torsdag den 10. august kl. 10.00
i Ulsnæs Centret, Gråsten
LAKRIDS BY JOHAN BÜLOW
mansted
HR.SKOV BLÅVAND
minus REDEFINED SCANDINAVIAN
Summerbird ORGANIC
minimum
RUE de FEMME
MICHA
PBO
C·RO
Junge DANMARK SINCE 1946
NÜMPH
Wolford

Din lokale håndværker
GråstenAvis

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen
Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

Gråsten Entreprenør & Vognmand
Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gev-aps.dk
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651
INGEN OPGAVE ER FOR STOR, EJ HELLER FOR LILLE

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Spændende sviptur til

Stockholm og Helsinki

MANDAG
den 28. august
til
TORSDAG
den 31. august

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Nykøping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

TIRSDAG DEN 29. AUGUST kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholms smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Lines færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

ONSDAG DEN 30. AUGUST får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

TORSDAG DEN 31. AUGUST skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 3195,- pr. person i dobbeltværelse
– enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt kr. 250,- pr. person

PRISEN INKLUDERER:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Rejsegarantifonden nr. 2799

TILMELDING PÅ TELEFON 2116 0683
ELLER REJSER@GRAASTENAVIS.DK

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Præsident for Gråsten Rotary Klub, Kristian Hjerresen, overrækker Prinsesse Benedikte en Paul Harris Fellow med safir. Foto Søren Gülck

Prinsesse Benedikte modtager fornem pris

Af Gunnar Hattesen

Prinsesse Benedikte modtog fredag den særlige Rotary-anerkendelse Paul Harris Fellow Prisen, som blev uddelt i forbindelse med Rotary Foundations 100 års jubilæum, der blev fejret på Benniksgaard Hotel.

Prisen blev overrakt Prinsesse Benedikte af præsident for Gråsten Rotary Klub, Kristian Hjerresen.

"Prinsesse Benedikte kommer ofte på Gråsten Slot og nyder at være på slottet, og derudover er hun aktiv i meget af det, der sker omkring byen. Ikke mindst deltager Prinsessen som protektor for I. P. Nielsens Fond i uddeling af legater", sagde Kristian Hjerresen.

Prinsesse Benediktes mor, Dronning Ingrid, blev i 1998 ligeledes hædret med en PHF for sit særlige forhold til Sønderjylland og ikke mindst Gråsten.

"Det gør anerkendelsen endnu mere dyrebar at modtage", sagde Prinsesse Benedikte i sin takketale.

Prisen er opkaldt efter organisationens stifter og gives til særlige ildsjæle, som i deres virke går ind for Rotarys idealer om fred og forståelse både lokalt, regionalt, nationalt og globalt. ▪

Gråsten Idræts- og Gymnastikforening

GIG løb og Motion afholder

GRÅSTENLØBET

i forbindelse med Torvedagene,
fredag 4 august kl. 17:30,
på torvet ved Sydbank
Ruter er på 6 eller 12 km.

Der er ingen tidstagning men der er "vejvisere" som løber i forskellige tempo
Pris: kr. 50,- inkl. lidt forplejning efter løbet.
Byens handlende har sponsoreret lodtrækningspræmier
Tilmelding på dagen fra kl. 16:30 så kom i god tid.

RØDE KORS

GRATIS IS, BALLONER OG SJOVE AKTIVITETER FOR BØRN

HOS RØDE KORS GENBRUG, GRÅSTEN I TORVEDAGENE

4. - 5. AUGUST 2017.

Kongelig kvalitet til discountpriser.
Byens største børnetøjsmarked.
Modeshow ved butikken fredag kl. 15.00 med børn – unge og voksne modeller.
NB. Der vil også være en forfriskning til alle de voksne.

Bryllup

I Aastrup Kirke vies lørdag den 5. august Helene Bork Brink, Stenderup ved Horsens, datter af Susanne og Bjarne Brink, Haderslev, og Martin Normann Kaehne, Stenderup bed Horsens, søn af Bente og Mogens Kaehne, Alnor.

Festadresse: Tyrstrup Kro, Christiansfeld. ▪

Livslang interesse for raceduer

Torben Bolø med en Parykdue, der er en gammel dansk race. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Fugle har fyldt det meste af Torben Boløs liv.

Selv om han er fyldt 72 år, er interessen for fugle fuldt ud intakt.

I haven på Kirkegårdvej i Gråsten tager volierne med kanariefugle, finker og raceduer plads, i haven, hvor der også går racehøns og skraber i jorden.

"I gennem tiden er flere af småfuglene stukket af. Det er næsten helt uundgåeligt. De klarer sig dog fint i naturen og dagligt kommer flere forbi og får lidt foder", fortæller Torben Bolø, som er landskendt opdrætter af raceduer.

Han har deltaget i mange mesterskaber. Sammenlagt er det blevet til over 25 danske mesterskaber gennem årene.

Når han ikke er i konkurrence, dømmer han ved udstillinger og konkurrencer rundt i landet. ▪

KTUIF

Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

HÅNDBOLDSTART
FOR SENIORER I KVÆRS/TØRSBØL UIF

Onsdag den 9. august kl. 18.30 til 20.00 for dameholdene i serie 3.
Træner Allan Phillipsen – holdleder Frank Telling (holdleder 2. holdet Dorte Flodgaard).

Onsdag den 16. august kl. 20.00 til 21.45 for herreholdene i serie 2 og 3.
Træner Brian Jørgensen – holdleder Michael Kristensen (holdleder 2. holdet Hans Lenger og Bjarne Kristensen).

SPILLERMØDE
for herrerne mandag den 14. august kl. 19.00 – Kværsløkke 10

Hygge med øl/vand og en grillpølse samt oplæg til den nye sæson

Børneholdene i U 4/6, U 8 og U 10 starter op først i september, nærmere følger.

Evt. spørgsmål kan rettes til: Hans Lenger 29912367 og Allan Phillipsen 20450243

Mød op fra starten og få en god og hyggelig sæson.

Håndboldafdelingen
KTUIF

Heldagstur til sælbankerne og
Hallig Grøde
i Vadehavet

Søndag 6. august

Efter opsamling kører vi over Husum til Nordstrand, hvor vi stiger om bord på vores skib. Vi sejler ud til sælbankerne og nyder under sejlturen en brunchbuffet.

Derefter sejler vi til Hallig Grøde, som med sine 5 indbyggere er Tysklands mindste selvstændige kommune.

Vi går en tur på øen, som består af to værfter. Det ene hedder Knudsværft, som har fire gårde. Det andet værft er kirkeværftet, hvor vi besøger kirken, der rummer et kirkeskib med Dannebrog. Desuden ser vi kirkegården og skolen.

Vi er hjemme ved 20-tiden.

Pris 650 kroner som inkluderer bustur, morgenkaffe og rundstykke, sejltur, brunchbuffet, lokalguide og eftermiddagskaffe.

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg	8.30
Nybøl Kirke	8.45
Broager Kirke	8.50
Elektrikeren, Egernsund	8.55
Ahlmannsparken, Gråsten	9.00
Bageren, Rinkenæs	9.10
Annis Kiosk, Sønderhav	9.15
Elektrikeren, Kollund	9.20
Kruså Bankocenter	9.25
Bov Kirke	9.30
Cirkle K, Industrivej, Padborg	9.35

Tilmelding på
tlf. 2116 0683 eller
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk**, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

25 års jubilæum

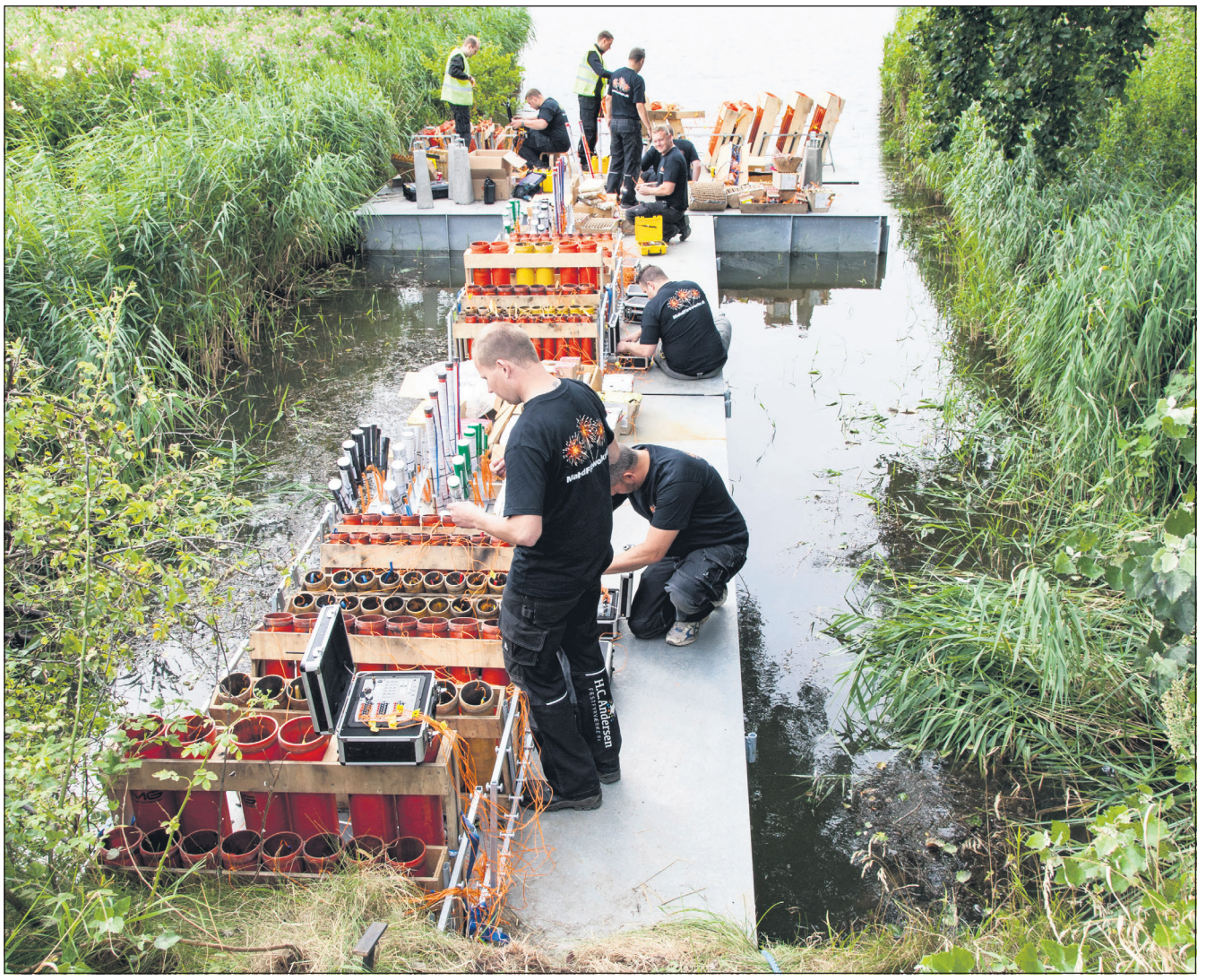
Marianne Cronbach, Harevej 5, Gråsten, har tirsdag den 1. august været ansat 25 år ved Danfoss. ▪

TAK FOR FESTEN

Kværs Ringriderforening ønsker hermed at takke de mange sponsorer og frivillige for den uvurderlige støtte til årets ringriderfest. Takket være Jer blev ringridningen i Kværs igen en stor succes.

Tusind tak
Kværs Ringriderforening

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale
KIRKENS KORSHÆR GENBRUG
Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73



Allan Madsen og hans hjælpere ved raketbatterierne havde travlt med forberedelserne til fyrværkeriet over Slotssøen.
Foto Jimmy Christensen

Gråstener styrede raketterne over Slotssøen

Af Gunnar Hattesen

Allan Madsen med dybe rødder i Gråsten ved mere end de fleste om fyrværkeri.

Torsdag aften havde han som fyrværkerimester ansvaret for det storslåede fyrværkeri, som markerede Regentparrets guldbryllup.

Han er begavet med et fantastisk håndelag for at skabe imponerende og eksplosive lysshows på nattehimlen.

Allan Madsen er opvokset på Trekanten i Gråsten. Han har siden barns ben haft interesse for fyrværkeri. Efter handelsskolen i Sønderborg blev han udlært i SuperBrugsen i Broager i 1993 og flyttede fra området. I dag arbejder han som uddeler i Dagli' Brugsen i Skodborg ved Vejen.

Interessen for fyrværkeri har udviklet sig, hobbyen udleves og Allan Madsen har nylig startet firmaet "MahdFireworks" sammen med nogle kammerater.

Det er 19 år siden, at der sidst har været fyrværkeri på Slotsøen i Gråsten. Da markeringen af Regentparrets guldbryllup kom på tale, var Allen Madsen ikke sen til at sige ja til opgaven.

"Det er faktisk mit første arrangement som selvstændig fyrmester. Det har været en kæmpe ære at stå for denne markering", fortæller Allan Madsen, som har lagt utrolig meget arbejde i fyrværkeriet på Slotsøen; 70 mandetimer er der brugt på forberedelse og selve udførelsen fordelt på 9 mand og der blev brugt ikke mindre end 110 kg fyrværkeri.

Fyrværkeriet var bestilt af Gråsten Handelsstandsforening. ▪

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 6. august kl. 9.30
ved Hanne Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 6. august
Vi henviser til nabosogn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 6. august kl. 11.00
ved Hanne Christensen

BROAGER KIRKE
Søndag den 6. august kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 6. august kl. 11.00 ved Mette Carlsen

RINKENÆS KORSKIRKE
Søndag den 6. august kl. 10.30
ved Frederik Birkler

NYBØL KIRKE
Søndag den 6. august kl. 9.00 ved Lis-Ann Rotem

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 6. august
Vi henviser til nabosogn

ULLERUP KIRKE
Søndag den 6. august kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 6. august
kein Gottesdienst

Udmærkelse til Bendt Olesen

Af Gunnar Hattesen

Fhv. borgmester Bendt Olesen fik fredag tildelt Rotarys udmærkelse som "Paul Harris Fellow".

Han er blandt 100 ikke-rotarianere, som Rotaryklubber i hele landet har givet PHF-udmærkelsen for deres særlige indsats lokalt i anledning af 100-året for oprettelsen af The Rotary Foundation.

Overrækkelsen af PHF-udmærkelsen skete ved en sammenkomst på Benniksgaard Hotel.

"Gråstens tidligere borgmester Bendt Olesen modtager en PHF på grund af et langt politisk virke, hvor han altid har villet Gråsten det bedste", sagde præsident for Gråsten Rotary Klub, Kristian Hjerresen.

"Ved kommunesammenlægningen i 2007 var Bendt Olesen en meget aktiv politiker, som sørgede for, at yderområderne ikke blev glemt", sagde Kristian Hjerresen.

Det var en rørt, glad og stolt tidligere borgmester, der modtog den fine anerkendelse.

Fhv. borgmester Bendt Olesen modtog en særlig æresbevisning af Gråsten Rotary Klub.
Foto Søren Gülck

VI HJÆLPER DIG, SÅ DU KAN HJÆLPE DINE

PÅRØRENDECAFE FOR PÅRØRENDE TIL PSYKISK SYGE Torsdag den 10. august KL. 19-21

"Hjælp til krisehåndtering" psykolog Jörg Albers

Frivillighedens Hus, lokale 2, Perlegade 48, Sønderborg.
Facebook: Bedre Psykiatri Sønderborg.

BEDRE PSYKIATRI

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03
Interflora

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand

Steen Kristensen
Eksamineret bedemand

Guderup	Bakken 23	Tlf. 74 45 80 11
Broager	Kirkegade 2	Tlf. 74 44 95 29
Nordborg	Storegade 39	Tlf. 74 45 11 45

Lukket søndag

Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Læserbrev

Flot opbakning til guldbryllupsfest

Tak til Gråsten Handelsstandsforening og dets medlemmer for en fantastisk "guldbryllupsfest" til ære for Regentparret.

Byrådsmedlem Jens Peter Thomsen (V).

Dejligt at så mange af områdets borgere aktivt deltog i festen sammen med rigtig mange turister og andre besøgende. Der var virkelig fest i byen. En fest der blev afsluttet med et festfyrværkeri så flot, som det ikke er set tidligere i Gråsten.

Gråsten Handelsstandsforening fortjener stor ros for dette flotte arrangement.

Det er dog ærgerligt, at vi skal opleve et torv delt i to lejre. I stedet for samarbejde bekriger parterne hinanden. Det er ikke til gavn for nogen - tværtimod.

Jeg vil kraftigt opfordre til, at alle parter finder sammen i en fælles strategi for vækst og udvikling for området.

Netop nu med så mange andre tiltag i byen, har vi gode muligheder for positiv udvikling og omtale.

Ingen kan være interesseret i denne splittelse - hverken erhvervslivet eller vi andre.

Jens Peter Thomsen
Stjerneparken 39,
Gråsten
Byrådsmedlem for Venstre

Gråsten Bedemandsforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- *En værdig og smuk afsked*
- *Afdødes ønsker i centrum*
- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard | Martin Good | Rie Rabøl Jørgensen

Hvad må der synges i kirken - når her om lidt bli'r stille?

Din bedemand kender mulighederne i hvert enkelt sogn og kirke

Gennem tre generationer har Helmich & søn skabt et tæt samarbejde med hver enkelt præst, kirke og kirkegård i vores område. Vi kender dine muligheder og står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale. Ved samme lejlighed bistår vi gerne, hvis du ønsker at udfylde "Min sidste vilje", så du er sikret, at dine ønsker bliver givet videre til dine kære.

Eksam. bedemænd

Vi træffes hele døgnet

Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn

Torben Buhrkall	Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten	74 65 94 33
Thomas Helmich	Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

Pitstop blev indviet i Smøl

Af Finn Wogensen

I Smøl indviede beboerne forleden et Pitstop.
Det har til huse i et gammelt transformator tårn, som blev bygget i 1920'erne.

Det er landsbylavet i Smøl, som ved frivillig arbejdskraft har gjort tårnet til pitstop for cyklende og gående, hvor man kan sidde og reflektere over tiden. ▪

Byrådsmedlem Erik Lorenzen fra Iller klippede den røde snor.

Fotos Finn Wogensen

Spejdere fik indgraveret navn i mursten

De to teglværker i Egernsund, Petersen Tegl og Egernsund Tegl benyttede Spejdernes Lejr til en aktivitet, der satte fokus på det brændte tegls betydning for håndværk og industri i Sønderjylland.

Alle lejrens dage havde spejdere og besøgende mulighed for at at lave en indgravering - navn eller tegning - i en mursten produceret på et af de to teglværker. ▪

Der var stor interesseret hos spejderne for at erhverve en mursten med indgraveret navn eller tegning.

Fotos Jimmy Christensen

For 15. år i træk er der Søndervig Sandskulpturfestival.

Med afsæt i temaet "Livet under havoverfladen" er 12.000 tons vestjysk sand blevet forvandlet og formet til et mylder af havliv, Her kan man se kæmpemæssige blåhvaler fra Nordatlanten boltrer sig nær smukke og fantasifulde koralrev fra Stillehavet.

Det er 38 af verdens mest anerkendte sandskulptører, som har udført opgaven med at genskabe livet i de syv verdenshave.

Efter opsamling kører vi til Olsens Have i Bramming, som vi ser. Middagsmaden indtager vi på en kro ved Lønne. Derefter kører vi over Nymindegab, Hvide Sande til Søndervig. Efter vi har set sandskulpturfestivalen får i kaffe på Bundsbæk Mølle ved Skjern. Hjemturen går over Grindsted, hvor vi undervejs får en hot dog.

Pris kr,- 650 som inkluderer bus, entré til Olsens Have og Søndervig Sandskulpturfestival, rundstykke og kaffe, middagsmad, eftermiddagskaffe og hot dog.

Onsdag 6. september

OPSAMLINGSSTEDER
Afgang Kirketorvet,
Sønderborg ..... kl. 7.00
Nybøl Kirke..... kl. 7.15
Broager Kirke ..... kl. 7.20
Elektrikeren, Egernsund .. kl. 7.25
Ahlmannsparken, Gråsten. kl. 7.30
Bageren, Rinkenæs ..... kl. 7.40
P-pladsen ved
Kruså Bankocenter ..... kl. 8.00
Circle K, Industrivej 20
i Padborg ..... kl. 8.05

Tilmelding på
tlf. 2116 0683 eller
rejser@graastenavis.dk
GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

MAJKÆR 9 I BROAGER
93 m² privat andelsbolig til salg.
HENVENDELSE TLF. 4045 8865

EGERNSUND PENSIONISTFORENING
1/2 dagstur til
ELMEGÅRDENS HJEMME MEJERI
Onsdag den 16. august
Afg. Broager Kirke kl. 12.00 - Elecktrike kl. 12.10
Brillevej kl. 12.15
Medlemspris kr. 150,-
Ikke medlem kr. 200,-
incl. kaffe og kage
Tilmelding senest den 6. august til
Else tlf. 74 442340 eller Laila 74 442901

Indbrud i klubhus

Skelde Gymnastikforenings klubhus har været udsat for indbrud.
Udbyttet blev kontanter, slik og øl.
Indbrudstyven er kommet ind i klubhuset ved at opbryde et vindue. ▪

Dødsfald

Bent Frost, Broager, er død, 77 år. ▪

Sommertilbud

Super Brugsen Broager

Fersk Svinemørbrad

2x500 g

55,00

Bakkedal

375 g

13,00

Riberhus

mellemlagret

Min 553 g

39,00

Morgenæg store skrabeæg

14,95

UNDER HALV PRIS

Kyllinge-panetter

SPAR 11,95

250 g

12,00

BKI Kaffe

SPAR 59,80

4x400g

100,00

Pommes Frites

800-900 g

10,00

Tassimo kaffekapsler

Spar 15%

Begrænset parti

Køb 10 pk. og få en Tassimo maskine gratis.

Beauvais Dressing

Flere varianter

SPAR 14,90

2 fl.

25,00

Sun Lolly Frys-selv is

SPAR 6,75

Pk 8 stk

10,00

DELIKATESSEN

Små landgangsbrød

2 stk

40,00

Croissanter

m / hønsekød / rejesalat

20,00

BAGEREN

Franskbrød

12,00

6 rundstykker

25,00

Odense Pilsner

30 STK

99,95

+ pant.

Maks. 2 kasser pr. kunde pr. dag

Flittig landmand i Ullerup

Fhv. landmand Thomas Lydiksen, Gråsten, tidligere Ullerup, er død, 96 år.

Thomas Lydiksen stammede fra Blans.

Han blev i 1945 i Nybøl Kirke gift med Karen, der stammer fra Nybøl. Parret fejrede for to år siden jernbryllup.

Efter giftemålet købte de 14 tønder land på Ullerup Mark, og på den bare mark gravede Thomas Lydiksen en brønd. Siden opførte han et stuehus og snart fulgte en mindre stald med plads til fem køer og nogle svin.

Forholdene var beskedne, pengene var få, men med sparsommelighed, nøjsomhed og arbejdsomhed løb det rundt, og i det gæstfrie hjem opvoksede fire børn. Thomas fik arbejde på Avnbøl Mejeri, og han fik et langt og virksomt arbejdsliv. ▪

Thomas Lydiksen blev 96 år.
Arkivfoto Søren Gülck

Gamle bygninger bliver revet ned

De gamle bygninger ved Nydamskolen bliver revet ned.
Foto Pia Koch Johannsen

Af Pia Koch Johannsen

På Nydamskolen i Vester Sottrup er nedrivningen af de tre gamle bygninger fra 1954 gået i gang.

Mange børn har slidt for at tilegne sig ny lærdom i disse bygninger. Meget er sket med den danske folkeskole igennem de forgangne 63 år.

Skoleinspektør Michael Petersen fortæller med stolthed om alt det nye, der sker på skolen. Elever og borgere kan glæde sig til områder, der byder på nye muligheder for aktiviteter.

Mellem den nye bygning og hallen er anlagt en tarzanbane. På den modsatte side er anlagt hop-/springområde til bl.a. parkour, hvor underlaget er en gummibelægning.

Ved den gamle SFO opbygges et amfi-teater med siddepladser i den eksisterende runding.

Hele området der opstår på området, hvor de gamle bygninger fjernes, etableres som arboret med multibane, boldbane og fitnessredskaber i tilknytning hertil. 2 shelters og en hoppepude indbyder til familiehygge.

På området ved nedkørslen til børnehaven opbygges "Kiss & Ride", hvilket betyder en plads, hvor forældre kan læsse børnene sikkert af, for derefter at kunne følge en sti, der fører direkte til skolebygningen, uden at skulle løbe ind mellem biler. Kl. 9.00 lukkes denne plads og omdannes til legeplads, og en bane for skateboardløbere, bmx-cykler og løbehjul.

På et asfaltområde vil der være et lege- og læringsområde nedlagt i asfalten.

Gennem erfaring har man fundet ud af, at nogle ting er lettere at lære gennem leg, f.eks. tabeller og korte ord. ▪

40 års jubilæum

Johnny Nissen, Langballe 11, Nybøl, har tirsdag den 1. august været ansat 40 år ved Danfoss. ▪

Dødsfald

Inger Nielsine Jørgensen, Øster Sottrup, er død, 94 år. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dronning Ingrids barndomshjem og Europas smukkeste blomsterpark

Heldagsudflugt til
Sofiero
Lørdag 12. august
EKSTRA TUR

Efter opsamling kører vi over de tre broer —Lillebæltsbroen, Storebæltsbroen og Øresundsbroen- og kører til Sofiero ved Helsingborg. Det var her en lille svensk prinsesse legede i haverne i årene efter 1910. Prinsessen hed Ingrid, og hun blev i 1935 gift med Kronprins Frederik, den senere Kong Frederik IX og Ingrid blev Danmarks dronning.

Dronning Ingrid var allerede fra barns ben meget interesseret i blomster og forædling.

Vi ser slottet og den smukke blomsterpark, som i 2010 blev udnævnt til Europas smukkeste park.

Efter besøget på Sofiero Slot kører vi til Helsingborg og sejler til Helsingør. Vi får en guided tur langs Strandvejen og hører om, hvor de kendte og rige bor. Vi kører til København, hvor vi hygger os på Bakken. Hjemkomst ved 23.30 tiden.

Pris kr. 850,- som inkluderer bus, kaffe og rundstykker, middagsmad, færgefart og entré på Sofiero Slot.

OPSAMLINGSSTEDER
Afgang Kirketorvet, Sønderborg . . . . . kl. 7.45
Nybøl Kirke. . . . . kl. 8.00
Broager Kirke . . . . . kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund . . . . . kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten. . . . . kl. 8.15
Bageren, Rinkenæs . . . . . kl. 8.20
Annies kiosk, Sønderhav . . . . . kl. 8.25
P-pladsen ved Kruså Bankocenter . . . . . kl. 8.35
Bov Kirke. . . . . kl. 8.45
Circle K, Industrivej 20 i Padborg . . . . . kl. 8.50
Samkørselspladsen ved Kliplev . kl. 9.00
Samkørselspladsen ved Rødekro kl. 9.10
Samkørselspladsen ved Hammelev. . . . . kl. 9.25

Tilmelding på
tlf. 2116 0683 eller
rejser@graastenavis.dk
GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Heldagstur til
Tirpitz
–et museum i verdensklasse i Blåvand

Fredag 8. september

Efter opsamling kører vi over Ribe til Billum Kro ved Varde, hvor vi får en 2-retters menu. Derefter kører vi til det nyåbnede Tirpitz museum, som ligger i klitterne udenfor Blåvand.

Museet blev indviet af Kronprins Frederik. Det er et arkitektonisk mesterstykke tegnet af den danske verdensarkitekt Bjarne Ingels.

Tirpitz bliver kaldt et museum for dem, der ikke går på museum.

Museet har kostet 150 millioner kroner og hører til blandt de 13 mest imødesete byggerier i verden i 2017.

Tirpitz rummer tre faste udstillinger - om 2. Verdenskrig, en udstilling om Havets guld, som er Europas flotteste udstilling af rav med 40 millioner år gamle indkapslede insekter og en udstilling om livet på Vestkysten gennem 20.000 år.

Eftermiddagskaffen nyder vi på Hodden Kro.

Vi er hjemme ved 20-tiden.

OPSAMLINGSSTEDER
08.30 Kirketorvet, Sønderborg
08.45 Nybøl Kirke
08.50 Broager Kirke
08.55 Elektrikeren, Egernsund
09.00 Ahlmannsparken, Gråsten
09.10 Bageren, Rinkenæs
09.15 Annis Kiosk, Sønderhav
09.20 Elektrikeren, Kollund
09.25 Kruså Bankocenter
09.30 Bov Kirke
09.35 Cirkle K, Industrivej, Padborg

Pris 695 kroner som inkluderer bustur, morgenkaffe og rundstykke, 2-retters middagsmad, entre på Tirpitz og eftermiddagskaffe.

Tilmelding på
tlf. 2116 0683 eller
rejser@graastenavis.dk
GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Hørt i byen

Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte er flittige kirkegængere. Søndag deltog de to kongelige søstre i gudstjenesten i Gråsten Slotskirke.

Dronning Margrethe havde en dejlig dag, da hun helt privat dukkede op på det flotte Vadehavscenter i Vester Vedsted ved Ribe. Hun besigtigede det imponerende center, der blev åbnet i februar af hendes søn, Prins Joachim. Især udstillingen "Trækfuglenes Vadehav" tiltrak sig Dronningens interesse.

Ole "Salat" og Bente Madsen var de stolte forældre, der stod ved Slotsøens bred, da sønnen Allan Madsen stod for festfyrværkeriet torsdag aften.

Preben Vagn Knudsen fra Ø-huset stillede beredvilligt båd til rådighed, da tømmerflåderne skulle trækkes på Slotssøen under fyrværkeriet.

Anne Mette Schütt var én af de mange "spejdermødre", der bragte friskbagt kage til troppen fra Gråsten på Spejdernes Landslejr.

Dronningen afslutter sit sommerophold på Gråsten Slot tirsdag den 8 august.

På p-pladsen ved Ulsnæs-Centret har der i flere måneder stået en BMW med smadret forparti. Ejeren har ikke fjernet bilen og Nettobyggeriet har nu et omfang der gør, at bilen står midt i byggerodet.

Rygtet om en rockerborg på Årsbjerg har floreret på de sociale medier. Det er dog kun renovering af en ejendom man har gang i. ▪

To af Søværnets skibe har ligget til kaj i Gråsten Havn, hvor tiden blev brugt på fysisk træning på agterdækket.
Foto Søren Gülck

Skibe i Gråsten Havn

Af Søren Gülck

To af Søværnets Skole- og Uddannelsesskibe, A 543 og A 544, lagde forleden til kaj i Gråsten Havn.

De to skibe sejler med søofficer aspiranter, der er på et navigations togt i de danske farvande.

Selv om skibene ligger i havn er der ikke tid til for besætningen at slappe af. Tiden bliver brugt effektivt på fysisk træning som udøves på agterdækket. ▪

Ansigtsløft

Våbenhuset ved Rinkenæs Gamle Kirke har gennemgået en tiltrængt renovering og kirken er blevet kalket.
Foto Jimmy Christensen

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver og Sønnichsen Ure & Smykker.
De kan indløses hos byens handlende.

Gråsten Handel

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

KIRKENS KORSHÆR GENBRUG
Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

GOD BUFFET UD AF HUSET

Kværs kro
TLF 74 65 92 06

Vælg forret: *Rejecocktail m. flutes, eller tarteletter med høns i asparges eller *dampet kold laks m. cocktail dressing, rejer, asparges, kaviar og flutes.
3X STEG: mør glaseret oksesteg, kryddermarineret kalkunbryst og helstegt svinekølle. Salatbar med 6 slags salat og grønt, hjemmelavet kartoffelsalat og flødeporrekartofler.
Vælg dessert: Æbletærte med cremefraice eller islagkage. (Sælges kun i hele á 10 pers.)
*Både rejecocktail og laks ekstra kr. 10.00 pr. kuvert. Mindste antal 12 pers.

Buffet	Med dessert	Med forret og dessert
kr. 87,50	kr. 107,50	kr. 131,50

LEVERES GRATIS OVERALT WWW.GODBUFFET.DK
blot de leverer emballagen tilbage inden 5 dage. Kontant betaling ved lev., og husk dep. for emballagen kr. 350.00

25 års jubilæum

Grethe Tastesen Vangsgaard Uth, Højtoft 58, Kværs, har tirsdag den 1. august været ansat 25 år ved Stubbæk og Bolderslev Børnehus. ▪

40 års jubilæum

Lærer ved Kollund Skole og Børnehus, Betty Schütt Dideriksen, Bredsdorffvej 3, Kollund, har den 1. august 40 års jubilæum. ▪

Professionel kvalitet
–når du lægger stor vægt på faglighed

SÆRTILBUD
10 liter
999,-
vælg mellem mange farver

3 liter
439,-

*Tilbuddet gælder det viste produkt for hele uge 30 og 31. Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud og rabatter.

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 02 42
Man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13

Flügger farver
Malerfagets leverandør
flugger.dk

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN LADEGÅRDSKOV 20

Villa med fantastisk udsigt
Her er det helt rette hus til dig der gerne vil bo i naturskønne omgivelser, med udsigt til skov og ud over marker. En meget spændende ejendom med mange gode muligheder.

Kontant	**595.000**	**Sagsnr.** 631			F
Ejerudgift pr. md.	**1.046**				
Udbetaling	30.000	Bolig/kld. m²	114/30	Grund m²	415
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.755/2.284	Stue/vær	1/2	Opført	1938

GRÅSTEN VIBEVEJ 6

Spændende ejendom centralt i Gråsten
Ejendommen er velholdt og fremstår pænt med køkken fra 2010, badeværelse fra 2008, tag fra 2012 m.v. Fra ejendommen er der gåafstand til Ulsnæscenteret samt cykelafstand til skole og børnehave, fritidsaktiviteter samt tog- og busstation.

Kontant	**1.595.000**	**Sagsnr.** 1421			E
Ejerudgift pr. md.	**1.894**				
Udbetaling	80.000	Bolig/kld. m²	141/98	Grund m²	913
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.246/6.016	Stue/vær	2/3	Opført	1963

ALNOR SUNDKOBBEL 10

Charmerende villa med stor ugeneret have
Indeholder bla.: Køkken-alrum med kogeø. Seperat børneafdeling. Stue med nyere brændeovn samt gulvvarme. Badeværelse med dobbelt håndvask, muret bruseniche og spabad. Tilhørende: Stor overdækket terrasse med skøn udvendig pejs.

Kontant	**1.595.000**	**Sagsnr.** 1120			E
Ejerudgift pr. md.	**1.903**				
Udbetaling	80.000	Bolig m²	157	Grund m²	928
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.246/6.016	Stue/vær	1/3	Opført	1973

HOLBØL HAVREMARKEN 31

Velholdt villa i børnevenligt kvarter
I børnevenligt kvarter ligger denne velholdte villa med stisystem til "Grænseegnens Friskole" samt indkøb. Ejendommen som løbende er moderniseret er beliggende i Holbøl som er en aktiv landsby med skole, børnehave, indkøb og et godt foreningsliv.

Kontant	**1.150.000**	**Sagsnr.** 1372			E
Ejerudgift pr. md.	**1.338**				
Udbetaling	60.000	Bolig m²	213	Grund m²	858
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.230/4.344	Stue/vær	2/5	Opført	1979

RINKENÆS HASSELBJERG 6

Højt beliggende murermestervilla
Charmerende murermestervilla, opført i solide materialer, heriblandt glaseret tegltag. Villaen som er højtbeliggende, har fra 1. sal en fantastisk udsigt til Flensborg Fjord. Gennemført muret garage med elport og god værkstedsplads.

Kontant	**2.495.000**	**Sagsnr.** 1442			C
Ejerudgift pr. md.	**3.048**				
Udbetaling	125.000	Bolig m²	176	Grund m²	917
Brutto/netto excl. ejerudgift	11.192/9.291	Stue/vær	1/3	Opført	2005

KVÆRS NØRRETOFT 22

Pæn, moderniseret villa i Kværs
Rødstensvilla med sydvendt have, god energimærkning og indretning: pænt "Vordingborg" køkken med lyse elementer i åben forbindelse med alrum/stue, samt soveværelse med skabsvæg. De 3 værelser på 1.sal kan nemt ændres til stue/atelier.

Kontant	**1.495.000**	**Sagsnr.** 1304			C
Ejerudgift pr. md.	**1.378**				
Udbetaling	75.000	Bolig m²	162	Grund m²	796
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.797/5.642	Stue/vær	1/3	Opført	1972

HOKKERUP HOKKERUP GADE 9

Delvis nyrenoveret ejendom i Hokkerup
I rolige og skønne omgivelser, centralt i den mindre landsby Hokkerup, ligger denne delvis nyrenoverede villa. I nabobyen Holbøl findes der skole, børnehave og indkøbsmuligheder. Derudover er der fra Hokkerup ikke langt til den dansk/tyske grænse.

Kontant	**695.000**	**Sagsnr.** 1441			D
Ejerudgift pr. md.	**1.200**				
Udbetaling	35.000	Bolig m²	187	Grund m²	1.030
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.199/2.654	Stue/vær	1/4	Opført	1900

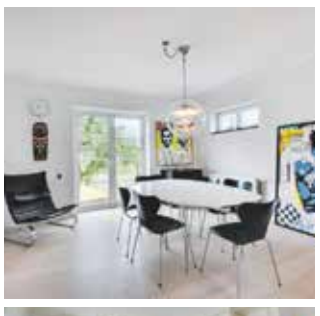
KRUSÅ AGERGLIMT 45

Billig rødstensvilla på blindvej
Etplans rødstensvilla fra 1982, med nye døre og vinduer fra 2009, samt gasfyr fra 2010. Villaen er beliggende for enden af lukket blindvej i et hyggeligt kvarter, med et godt naboskab. Fra ejendommen er der kort afstand til indkøb og skole, samt kort afstand til den dansk/tyske grænse, og den sønderjyske motorvej ved Bov. Skal opleves.

Kontant	**495.000**	**Sagsnr.** 1475			
Ejerudgift pr. md.	**1.205**				
Udbetaling	25.000	Bolig m²	125	Grund m²	711
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.291/1.899	Stue/vær	1/3	Opført	1982

PADBORG NYGADE 13

Moderniseret rødstensvilla i Padborg
På en central placering i Padborg, ligger denne rødstensvilla, inden for gåafstand til offentlig transport i tog- og busstation, indkøb og til den dansk/tyske grænse. Fra ejendommen er der få km til den helt nye Lyreskovskole i Bov fra 2015, samt til den store motorevent-bane Padborg Park. Huset har fået en større modernisering og fremstår i dag flot og indflytningsklar.



Kontant	**795.000**	**Sagsnr.** 1437			F
Ejerudgift pr. md.	**1.184**				
Udbetaling	40.000	Bolig/kld. m²	92/92	Grund m²	790
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.648/3.028	Stue/vær	1/2	Opført	1948

Estate Kjeld Faaborg
EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk
www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 31 1. august 2017 9. årgang

Dagens ret kl. 11.00-21.00 Kun 65,-

TIRSDAG	den 1.	Frikadeller med Romanescoblanding
ONSDAG	den 2.	Biksemad med bearnaise og spejlæg
TORSDAG	den 3.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 4.	Kalvesteg med bønner
LØRDAG	den 5.	Dansk bøf med bløde løg
SØNDAG	den 6.	Mar. kyllingebryst med flødekartofler og salat
MANDAG	den 7.	Gyros med ris og salat

Kan spises med det samme eller tages med

CIRCLE K DØGNÅBEN

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Ny bestyrelse i Lions Club i Bov

Af Ditte Vennits Nielsen

Lions Club i Bov har valgt ny bestyrelse for det kommende klubår.

Som ny præsident er det Lars Nielsen, LB Bilsyn ApS i Padborg, der tager over efter Jan Riber Jakobsen, som nu har fået titel af pastpræsident.

Vicepræsident er Allan Niebuhr, mens 2. vicepræsident er Mads Hedegaard.

Kasserer er Willy Nielsen og sekretær er Bent Brink.

Klubmester er Niels P. Nielsen, mens tailtwister er Nis Christiansen.

Formand for Aktivitetsudvalget er Arne Andersen.

Lions Club i Bov har 26 medlemmer. Klubben blev grundlagt i 1970.

Lions er verdens største humanitære hjælpeorganisation med 1,4 millioner medlemmer på verdensplan. DEn første Lions Club blev stiftet for 100 år siden i USA. ▪

Den nye præsident i Lions Club i Bov, Lars Nielsen, får overrakt præsidentnålen af den afgående præsident Jan Riber Jakobsen.

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN
HUSK Vi har åbent alle ugens dage

HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓
FRA 8. AUGUST LUKKET HVER TIRSDAG
Buffet
Alle dage
fra kl. 17.30-21.30
Voksen 14,90 €
Børn t.o.m 10 år 7,50 €
MAD UD AF HUSET
Kontakt os for buffet- eller menuforslag
He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628
Lige ved Zur Krone
Åbningstider: Mandag - søndag kl. 17-22 / Tirsdag lukket

Alt i murer- og betonarbejde samt hovedentreprise
Ingen opgave er for lille
Tlf. 74 67 04 56
info@rudebeck-byg.dk
Rudebeck a/s
Industrivej 7 · 6330 Padborg

De skal bare virke...
PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE
- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
2462 8659
Siden 2004

BOV KIRKE
Søndag den 6. august kl. 11.00
ved Dam-Hein

KOLLUND KIRKE
Søndag den den 6. august kl. 9.30
ved Dam-Hein

HOLBØL KIRKE
Søndag den 6. august
Ingen gudstjeneste

FELSTED KIRKE
Søndag den 6. august kl. 10.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 6. august kl. 10.30
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 6. august kl. 9.00
ved Oliver Karst

Læserbrev

Hvad kan Aabenraa Kommune tjene på at sælge "ingenting"?

Det at udstykke en smuk natur til sommerhuse betyder, at den smukke natur i Kollund Østerskov ødelægges og en udsigt forsvinder. Det at bevare den smukke natur betyder, at vi bevarer "ingenting".

Det er få steder, hvor vi kan det i dag, så vi må passe på den natur vi har. Vi kan ikke bagefter gå på museum og se den natur, der var.

Den natur der er rundt om Kollund gør, at Kollund er et dejligt sted, der trækker turister til. Det skal vi bevare.

Fordi der er et stykke jord der ligger smukt, hvorfor skal det så ødelægges med grimme huse?

Er der en skjult dagsorden, hvem er det der køber de eneste attraktive grunde med udsigt?

Hvilke egentlige fordele har kommunen ved, at udstykke den smukke natur? Foreligger der valide beregninger på dette?

Tænk på at i Højer fjerner de huse for at bevare det smukke og oprindelige

Carsten Novrup
Skovbakken 5
Kollund

Læserbrev

Bevar den smukke natur i Kollund

Kære Jens Vistoft. Jeg læser med forbløffelse dine udtalelser til BovAvis om et nyt sommerhusområde ved Kollund Østerskov.

Tror du virkelig, at man kan skabe vækst ved at ødelægge et af de sidste områder, hvor man uhindret ser ud over landskabet mod Flensborg Fjord?

Hvor skal væksten komme fra?

De fleste af beboerne vil nok hente størstedelen af deres forbrug over grænsen. Endvidere mener du, at tilflyttere med job hos kommunens nye store virksomheder skal tilbydes sommerhusområder. Men mon ikke de først og fremmest har brug for gode helårshuse og parcelhusgrunde? Hvis de også ønsker et sommerhus, skal det nok være lidt længere væk fra hjemmet.

Det er ikke mindst Danmarks smukke natur, der trækker turister til. Og vi ved, at uberørte kyststrækninger er blandt vore stærkeste kort. Det er her, man ser turister nyde naturen i alt slags vejr. Du peger selv på, at de to campingpladser i Kollund skønsmæssigt har 130.000 overnatninger om året. Men tror du, at det skyldes skyldes byggeri langs vore kyster? Og tror du virkelig, at de mange, der kommer vandrende ad Gendarmstien, går der for at se på sommerhuse i stort tal?

Kommunen har pligt til at bevare den skønne natur, vi har her i området. Og Danmark er et af de lande i Europa, der har mindst uberørt natur.

Ordet "vækst" er i de senere år blevet misbrugt godt og grundigt. Men ønsket om vækst kan ikke begrunde misbrug af den natur, som Danmark ikke har for meget tilbage af og som mange gerne vil opleve.

Asger Moos
Kollund

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro
Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Mindeord over Nis Peter Hub Jensen

Natten mellem 23. og 24. juli tabte frivillig brandmand Nis Peter Hub Jensen den ulige kamp mod kræften.

I 1980 blev Nis, i en alder af blot 19 år frivillig brandmand. Hans far, Hans Henrik Jensen, havde allerede været brandmand i en lang årrække, og det var kun naturligt for Nis at følge i hans fodspor.

I de mere end 35 år der siden fulgte, kørte han med på et utal af indsatser og var et aktivt og værdsat medlem af brandværnet. Det betød blandt andet, at Nis blev medlem af bestyrelsen og varetog hvervet som garagemester.

Det var Nis, der sørgede for, at der var orden på brandstationen og på brandbilerne, så kollegaerne altid kunne finde det nødvendige udstyr, når de frivillige brandmænd måtte smide hvad de havde i hænderne for at komme deres medborgere til hjælp.

På indsatserne var Nis en dygtig og værdsat chauffør og ikke mindste pumpepasser, der altid sørgede for at brandmændene havde vand på slangerne.

Nis vil blive husket for hans gode humør, hans tørre humor og ikke mindst hans hjælpsomhed.

Man gik aldrig forgæves, når man bad Nis om hjælp.

Nis efterlader sig en tom plads i vore rækker, som det vil være svært at udfylde med samme engagement for det frivillige brandmandsarbejde, som Nis stod for.

Vore tanker går til Karin og familien i denne svære tid.

Æret være Nis Peter Hub Jensens minde.

Henrik Bruhn Christoffersen
Padborg Frivillige Brandværn

Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger
• En værdig og smuk afsked
• Afdødes ønsker i centrum
• Erfaren hjælp til det praktiske
• Respektfuld hjælp til det svære
Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Martin Good
Svend Hedegaard

Dødsfald

Bente Schlieker, Bov, er død, 79 år. ▪

Dødsfald

Finn Malchow, Kollund, er død, 70 år. ▪

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING:
Post Danmark
TRYK:
OTM Avistryk A/S
Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

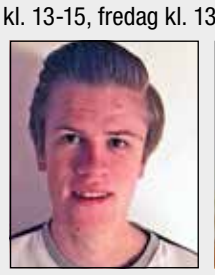
Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk



Reporter
Jonas Kjærsgaard
Tlf. 2311 9822

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

REMA 1000

Meget mere discount!

Åbent alle ugens dage

7-21

Matilde kakao skummetmælk

1 liter

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 13.95,- pr. stk.

5.-

Fun saftevand

0,5 liter

5.-

10,00 pr liter

Capri Sonne

Pakke med 5 stk

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 10,- pr. stk.

5.-

1,0 liter

Kløver koldskål

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 10,- pr. stk.

5.-

1,0 liter

Købmand Kim Nicolajsen

Gælder fra onsdag den 2. august til og med lørdag den 5. august

Følg os på facebook

Harkærvej 3 • 6340 Kruså

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Spar penge til ferien

2 Briller – 1 Pris

op til -50% på mange mærkevarestel

Brillerne er et eksempel

Enkeltstyrke – 2 briller – 1 pris
Briller + solbriller inkl. glas i enkeltstyrke index 1,5 og stel i alt*
Fra kr. 990,–
Super antirefleks med hærdning**

Flerstyrke – 2 briller – 1 pris
Briller + solbriller inkl. glas i flerstyrke og stel i alt*
Fra kr. 3.900,–
Super antirefleks med hærdning**

*på udvalgte stel. **Super antirefleks, hærdning og bredt læsefelt kun ved alm. briller ikke ved solbriller. Alle tilbud gælder frem til 31.08.2017. Gælder for et køb af 2 briller i samme styrke. Dette tilbud kan ikke kombineres med andre rabatkuponer eller specialtilbud.

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Weekendåbent efter aftale

Åbent hus på brandstation

Padborg Frivillige Brandværn holder åbent hus lørdag den 5. august kl. 11-15 på Padborg Brandstation.

Arrangementet har fået fællesnavnet "Sammen i kampen mod brandcancer". Der vil i den forbindelse blive sat fokus på brandmandens arbejdsmiljø og risiko for at få kræft. ▪

Bilist kørte galt

En mandlig bilist mistede onsdag formiddag kortvarigt bevidstheden, mens han kørte i bil på Omfartsvejen i Padborg.

Forbipasserende skyndte sig hen til bilen. De bankede på bilruden, hvilket fik manden til at komme til bevidsthed igen.

Han ringede derefter selv til politiet for at fortælle, hvad der var sket. ▪

Appel til dårlig samvittighed

Under byggeriet af Shelteren ved Lyreskovkrolf, blev der forleden stjålet en kompressor, arbejdsskovl og andre redskaber. I Ældre Sagen i Bov er man meget kede af tyveriet.

Hvis gerningsmanden har dårlig samvittighed, må vedkommende gerne aflevere tingene på samme sted, som de er blevet taget. ▪

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Besøg Blå Kors Genbrug

Nyhed: 1/2 pris på al beklædning og fodtøj den første lørdag i hver måned.

Vi modtager gerne gode brugte varer såsom tøj, møbler, ting og sager.

Gratis: Afhentning af møbler og dødsboer - Ring og aftal nærmere.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg.
Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG
- lidt smartere...

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik

Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

GRATIS Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer

Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

Skat i Holbøl

32 skatspillere spillede forleden skat på Holbøl Landbohjem.

Aftens bedste spiller blev Klaus Petersen, Broager, med 2437 point. På 2. pladsen kom Johannes Christensen, Uge, med 2331 point efterfulgt af Kjeld Petersen, Adsbøl, med 2127 point. ▪

Permanent . . . . kr. 500,-
Klip inkl. vask . . kr. 170,-
Klip . . . . . kr. 160,-
Vipper farves . . kr. 80,-
Bryn farves . . . . kr. 70,-

FRISØR Birte Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Alt er klart til årets ringriderfest i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

De to arrangører bag Kruså Ringriderfest greb sidste år tøjlerne og fik sat det hele i bås, således at der stadig er en årlig fest i Kruså.

”Det ville være synd og skam, hvis den vidunderlige sønderjyske tradition, som ringridning jo er, ikke længere kunne bestå i Kruså, så derfor besluttede vi os til at arrangere en ringridning i det små”, fortæller Henriette Juhl Knudsen.

Det gik så godt, at de to initiativtagere igen i år har besluttet at stå i spidsen for Kruså Ringriderfest, som løber af stablen i den kommende weekend, og da succesen var i hus sidste år, bliver festen udvidet i år.

Fredag aften er der cykelringridning både individuelt men også for hold á 5 m/k, og det er tilladt at være klædt ud, hvorfor der også er præmier at hente. Efterfølgende er der gratis musik og dans i teltet.

Lørdag starter med optog fra pladsen ved Grænsehallen og fortsætter til Rema 1000, hvor Kim Nikolajsen byder på en forfriskning til alle rytttere. Herefter dystes der i galgerne med afsluttende kongeomridning og uddeling af præmier. Lørdag aften starter med en udsolgt grisefest, og herefter åbnes teltet kl. 21.30 for øvrige gæster, hvor det ”lokale” band ”Banditterne” spiller op til en fantastisk aften med gratis entré. Fra kl. 22 – 23 er der yderligere ”Happy Hour”.

Søndag afholdes der loppemarked i teltet, hvor det stadig er muligt at købe en stadeplads.

”Og så er vi såmænd allerede i gang med at arrangere festen til næste år”, afslutter Leif Kristensen. ”Vi har nemlig fået lov til at genindføre ”Grænsefesten”, og da der er 50 års jubilæum skal vi nok få en brag af en fest op at stå”. ▪

Henriette Juhl Knudsen og Leif Kristensen arrangerer årets ringriderfest i Kruså.

Overtagelse

Harm Mammen & Sønner A/S overtager pr. 1. august 2017 vognmand Henning Larsens forretning, da Henning har valgt at gå på pension.

Henning Larsen har gennem årerne udført mange opgaver i hele Danmark, især mange kran opgaver, og Harm Mammen & Sønner A/S har i forvejen hjulpet firmaet med større opgaver indenfor det sidste år, så overgangen kommer til at foregå flydende for de mange trofaste kunder, som Henning har haft i over 40 år. ▪

Mød dine lokale byrådskandidater ved en uformel aften

Kom og stil spørgsmål,
giv din mening til kende,
få dit budskab ud.

Vi mødes tirsdag den 15. august kl. 19.00 hos Jens Wistoft, Mulsmark, Aabenraavej 22, Kruså

Alle er velkomne

VENSTRE I BOV

SLUTSPURT

Mandag 7. august kl. 10

Hjælp os med at skaffe plads
til de nye efterårsvarer

MASAI
BESSIE
C·RO
2·BIZ
MICHA
MANSTED
SOYACONCEPT
NÜMPH
SOULMATE
MINUS
ONE TWO LUXZUZ
FRANDSEN
ETAGE
CPH SHOES
LISBETH MERRILD
QNUZ
JK NECKLESS
DECOY

Spar op til 70%*

* Undtaget er alle de nye efterårsvarer

HERMANN & SÖGAARD

Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43

ÅBNINGSTIDER
Mandag- fredag
kl. 10.00 - 17.30
Lørdag
kl. 9.30 - 12.30

Hørt ved Lyren

Det nybyggede Heksehus ved Friluftsscenen i Padborg Skov er lavet af et sådant materiale, at det er umuligt at sætte ild til. De frivillige er nået rigtigt langt, og der er nu lagt fliser hele vejen rundt om huset. Man planlægger et asfaltbal i september på Friluftsscenen.

LAH´s sommerfest forløb rigtigt fint med 50 deltagere. Der var god stemning, lækker grillmad og hyggeligt samvær.

Heidi og Erik Lind Pedersen fejrede deres 2 x 40 års fødselsdage med en sjov fest i Fårhus Forsamlingshus. De havde samlet familie, venner og naboer, og festen varede helt til den lyse morgen.

Astrid og Uwe Asmussen i Holbøl var hen over weekenden i Litauen for at deltage i Hans Chr. Nissens bryllup.

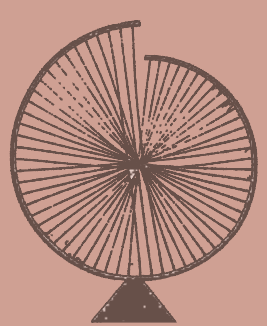
Den sindssyge nye dille med at løsne hjulboltene på biler er nået til Padborg området, så folk skal være opmærksomme, tjekke bilen og passe på-

---

Else Pharao har kørt bus i over 37 år i Padborg og er nu gået på pension. På hendes sidste arbejdsdag kørte hun i en flot pyntet bus.

Margit Biehl i Sønderhav deltog nogle dage i Spejdernes Lejr som frivillig.

Man kan nu erhverve en strømpe, der lindrer smerterne ved hælsporer. Den fås hos Klinik for Fodterapi i Padborg ▪



Claus Charles Clausen går hele vejen til Athen

Claus Charles Clausen er på vej de 2.600 km til Athen. Lige nu er han nået til Thüringen Wald.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

51-årige Claus Charles Clausen er for tiden på vej til fods de 2.600 km til Athen.

Ideen fostrede han for 3 år siden. Han ville vandre hele vejen til Sparta ved Athen i Grækenland for at finde roen i sig selv.

For fire uger siden begyndte han den lange ensomme vandring til Grækenland.

Efter den første uge gik hans rygsæk i stykker. Nogle venlige mennesker nær Slesvig gav ham en ældre barnevogn, som han har sine få ejendele i.

Claus Charles Clausen er kommet til Thüringer Wald. Undervejs har han mødt mange venlige og dejlige mennesker, der hjælper ham, giver ham mad, et bad og overnatning. Indtil nu går det hele som planlagt, dog er han væltet ned ad en skrænt og har mistet sin mobiltelefon

Ingen let tilværelse

Claus Charles Clausen bor til daglig i Esbjerg, men inden afrejsen besøgte han sin mor Ina, der er gift med Leif Andersen i Smedeby.

Ina og Leif hjalp ham med den sidste planlægning. Sammen fandt de en nogenlunde sikker rute samt fik de fornødne papirer i orden.

Claus har ikke haft en let tilværelse og han er i dag førtidspensionist. Meningen med turen er at komme på ret køl.

De 2600 km er delt op i etaper på ca. 40 km om dagen, og Claus Charles Clausen mener ikke, det er noget problem at være undervejs i de 65 dage turen forventes at vare. Hans projekt kalder han United Care, og det er hans hensigt at arbejde videre med det i fremtiden.

Telt

Han medbringer et lille telt, meget begrænset tøj, 2 par sko og støvler, en gammel mobiltelefon, lidt kogegrej og nogle små fornødenheder. Han er vegetar, men vil dog give sig selv lov til at spise kød i nødstilfælde.

Hvis Claus når sit mål vil han være ovenud lykkelig. Det er planen, at han tager flyveren hjem til Danmark igen om nogle måneder, når turen forhåbentligt er veloverstået. ▪

Ældre Sagen
Bov
og
LYRESKOV KROLF BOV
Hærvejen 46, Bov, 6330 Padborg
inviterer til indvielse af den nye

Lyreskov Krolf Shelter

Tirsdag den 8. august kl. 11.30

Program:

Kl. 9.30: Medlemmer spiller krolf som sædvanlig.
Kl. 11.30: Modtagelse af gæster.
Kl. 12.00: Næstformand Per Holm fra SE vækstpulje klipper snoren.
Tale ved Ældre Sagen Bov.
Ordet er frit.
Kl. 12.15: Servering af grillpølser og drikkevarer.
Kl. 13.00: Arrangementet forventes slut.

TAK for donationer og sponsorater.
TAK til leverandører og frivillige.

TAK for hjælpen til etablering af Lyreskov Krolf Bov og opsætning af Krolf Shelter.

SE Vækstpulje, Ældre Sagen København, Aabenraa Kommune, E. Marker A/S, Rema 1000, Dekoprint, Kontor Syd, Padborg Formulartryk, Malermester Momme, Super Brugsen, Meritten, Lyreskovskolen, Harm Mammen & Sønner A/S, Bygma Gruppen, Bov Avis, Jydske Vestkysten, Kenneth Jacobsen, Mathias Jessen A/S, Helge Petz, Hans Jepsen, Steffen Petz, Helge Jepsen. Kai, Bent, Leif, Svend Aage, Jytte & Egon, Annegrethe & Jørgen, Christa & Rudi, Grethe & Carl Erik.

Annoncen er sponsoreret af:

møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | Norgesvej 24, 6100 Haderslev | Telefon 7460 8351 | Mail mobler@hebru.dk

Grænsehallerne / Grænsebowling søger ny halassistent

Idet vores kollega går på pension, ønsker vi med tiltrædelse den 1.10.2017 en ny kollega.

Har du:
- Ordenssans
- Håndværksmæssig uddannelse eller et godt håndelag
- Overblik i presset situationer
- Gode samarbejdsevner
- Fleksibel indstilling
- Positiv livssyn

Kan du:
- Arbejde selvstændigt
- Weekend og aften arbejde
- Arbejde 37 timer pr uge
- Vedligeholdelse af vore faciliteter
- Rengøring

Har vi:
- Alsidigt og udfordrende opgaver
- Fleksibel og stabil arbejdsplads
- Gode kollegaer

Vi er en selvejende idrætscenter bestående af tre haller, en multisal, et gymnastikrum og et bowlingcenter.

Hos os dyrkes der sport fra tidlig morgen til sent aften. Vi har mange forskellige kommercielle arrangementer, så som koncerter, foredrag, messer, loppemarked, familiefester, firmafester, møder, firmaarrangementer.

Har du interesse i at blive en del af os, kontakt da **Dan Andresen på 74 67 14 14**

Eller mail gransehallerne@gransehallerne.dk send en ansøgning senest den **11. august** til **Grænsehallerne Harkærvej 13 6340 Kruså.**

Har du ikke hørt fra os inden den 25.08.2017, er stillingen besat til anden side.

Grænse hallerne

Hvad laver du i sommerferien?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Kristian Rasmussen, Frøslev
"Vi skal en tur med børn og børnebørn langs vestkysten til Nr. Vorup ved Agger Tange ved Limfjorden. Her har vi lejet et sommerhus. I ugens løb skal vi i Fårup Sommerland, besøge Fur og slappe af".

Allan Møller, Frøslev
"Vi har haft barnedåb for vores datter, som blev døbt Isabella. Storebror er 3½ år, så vi bliver hjemme i det meste af ferien. Jeg har været i haven, og har gjort den fin og flot. Vi skal også et smut i sommerhus".

Kirsten Lynggaard, Padborg
"Jeg har været i København, og fik set Nyhavn og Tivoli og besøgt nogle gamle venner. Jeg har også haft besøg af gode venner, og det var hyggeligt".

Jennifer Urvoj, Rødebæk
"Jeg er på barsel, og har en seks uger gammel pige. I forvejen har vi en dreng på tre år. Drengen skal snart begynde i børnehaven, og det ser jeg frem til. I det nye år vender jeg tilbage til mit arbejde på Ydelsescentret i Tønder Kommune".

Malene Iversen, Frøslev
"Jeg skal besøge venner i Esbjerg og Kolding. Jeg trænger også til lidt alene tid. Man skal forkæle sig selv, og jeg regner med at tage en smuttur til Flensborg".

Mia Gundesen, Holbøl
"Vi har været en tur i Holland, hvor vi besøgte en tidligere nabo. Familien har været på campingferie på Langeland. Desuden skal jeg i sommerhus med min mormor på Loddenhøj".

Heldagstur til
Fanø

Onsdag den 16. august

kr. 550,-

Efter opsamling kører vi over Ribe til Esbjerg. Undervejs holder vi en kaffepause.

Sidst på formiddagen er der afgang med færgen fra Esbjerg Havn til Fanø og overfarten tager ca. 15 minutter. Her stiger en lokal guide på bussen. Herefter skal vi opleve den naturskønne ø med fantastiske strande, hyggelige småbyer med gallerier og kunstmuseum. Fanø er på 56 kvadratkilometer stor og har 3.200 indbyggere.

Vi skal på en kort byvandring i øens største by, Nordby, hvor vi spiser middagsmad. Turen fortsætter til skipperbyen Sønderho, hvor der undervejs fortælles om Fanøs befolkning og dyreliv.

Vi får en flot og spændende tur i Sønderho ad de små stræder til Sønderho Havn. Desuden skal vi se Sønderho Kirke, der rummer 22 kirkeskibe. Sønderho byder på charmerende huse, hvor flere end 50 huse er fredet. I Sønderho drikker vi eftermiddagskaffe. Der bliver også en tur til stranden, som vi kører ad til Fanø Bad og videre ad Strandvejen til færgen og meget klogere på øen og dens charmerende historie og beriget af en fantastisk naturoplevelse.

Pris kr 550,- som inkluderer bustur, morgenkaffe og rundstykke, færge Esbjerg-Fanø t/r, lokalguide på Fanø i 5 timer, to-retters menu og eftermiddagskaffe.

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet i Sønderborg	kl. 8.00
Nybøl Kirke	kl. 8.15
Broager Kirke	kl. 8.20
Elektrikeren Egernsund	kl. 8.25
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 8.30
Bageren Rinkenæs	kl. 8.40
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 8.45
Bindzus, Kollund	kl. 8.50
Kruså Bankocenter	kl. 8.55
Bov Kirke	kl. 9.00
Circle K, Padborg	kl. 9.05

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

KØR SELV-FERIE

BovAvis

Som læser af Graasten Bov Avis får du dette specielle læsertilbud på kør selv-ferie.
Oplys rejsekoden **"GRAASTENBOVAVIS"** ved bestilling – så får du automatisk rabatprisen.

Forkælelse ved havet

Værelse med balkon!

Maritim Club Hotel Timmendorfer Strand ★★★★ i Nordtyskland

Brusende bølger og et hav af aktivitetstilbud – på hotellet, der ligger 12 kilometer fra Travemünde og 165 kilometer syd for den danske grænse, kommer ingen til at kede sig. Omgivelserne med udsigt over Lübeckerbugten er oplagte til spadsereture langs strandpromenaden (500 m), golf under den høje himmel på Golfpark Ostsee (6 km) eller en udflugt til den historiske gamle bydel i Lübeck (20 km). Og på hotellet er der lagt op til forkælelse, for dagens oplevelser begynder med champagnebrunch.

Valgfri ankomst 17.9.-19.12.2017.
Kurafgift maks. EUR 3,- pr. person pr. døgn.

2 nætter 1.249,-

Pris pr. pers. i dbl. værelse

1.649,-

Pris uden rejsekode ~~1.799,-~~

- **3 overnatninger**
- **3 x champagnebrunch**
- **3 x 3-retters middag/buffet**
- **Stort aktivitetsprogram**
- **50 % rabat på greenfee**

Børnerabat (ved 2 voksne)
1 barn 0-6 år gratis.
2 børn 7-12 år ½ pris.
Maks. 2 børn pr. værelse.

Bestil nu på www.happydays.nu eller ring 70 20 34 48
Telefonen er åben hverdage kl. 8-17.
Afbestillingsforsikring kan tilkøbes. Ekspeditionsgebyr 99,-.
Forbehold for tryk- og prisfejl samt udsolgt.
Rejsekode: GRAASTENBOVAVIS
Teknisk arrangør: Happydays

Da Henning har valgt at gå på pension
overdrages kranforretningen

Hokkerup Grus- og Vognmandsforretning ApS

til

Harm Mammen & Sønner A/S

Vi vil hermed godt benytte lejligheden til at sige

TAK

til alle vore trofaste kunder for godt samarbejde

Med venlig hilsen
Nora og Henning Larsen
Søndervejen 23, Hokkerup,
6340 Krusaa

5 skarpe til Anne Petersen

Navn: Anne Petersen
Erhverv: Gymnasieelev på Aabenraa Statsskole
Alder: 17 år
Bopæl: Padborg

Hvad vil du gerne være?
"Jeg vil gerne være jordmoder eller sygeplejerske. Min mor er social- og sundhedsassistent, og har altid inspireret mig til at stræbe højt".

Nævn en person der har ændret dit liv:
"Det har min mor. Hun er den sejeste person, jeg kender. Hun hjælper andre, hvis de har problemer. Hun er altid parat til at hjælpe, hvis nogen har det dårligt. Så får hun dem på højkant igen".

Hvad har været din bedste ferie?
"Det er helt sikkert en ferie til Italien sidste år. Jeg var med hele familien en uge ved Gardasøen. Vi var 16 personer af sted. Det var onkler og tanter, fætre og kusiner. Det var mega hyggeligt".

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?
"Det skulle være sangeren Lukas Graham. Han skriver nogle super gode sange, som handler om hans voksne liv og barndom. Jeg oplevede ham for nogle år siden til en grøn koncert i Kolding, og han gjorde et stærkt indtryk på mig".

Hvad laver du om 10 år?
"Om 10 år bor jeg på en landejendom ude på landet tæt ved Padborg sammen med min dejlige kæreste. Måske har vi børn og det ville være fint, hvis vi også havde en hund". ▪

Anne Petersen starter efter sommerferien i 3 G på Aabenraa Statsskole.

Foto Jimmy Christensen

Din lokale håndværker

BovAvis

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg

Find os på Facebook!

BLUE INSTALL® RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Monika Petersen
Malermester

Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså

Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com

MALERMESTER

Ring og få et uforpligtende tilbud

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk

Handel i dag giver service i morgen

Se elis.dk for aktuelle tilbud

Alt i servicesalg •

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

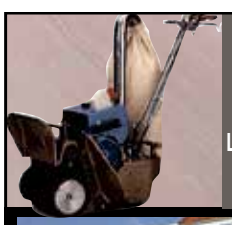
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed

NORPORT

SCAN AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk



Gulvafslibning
Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

louis poulsen

NYHED

AJ

Bordlampe
i nye farver
Design: Arne Jacobsen

Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

J.C. Transport

Der er jo ham fra J.C. Transport. Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.

Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: **23655455** og få et godt tilbud.

Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

TEKNIQs GARANTIORDNING

BLUE INSTALL® RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen

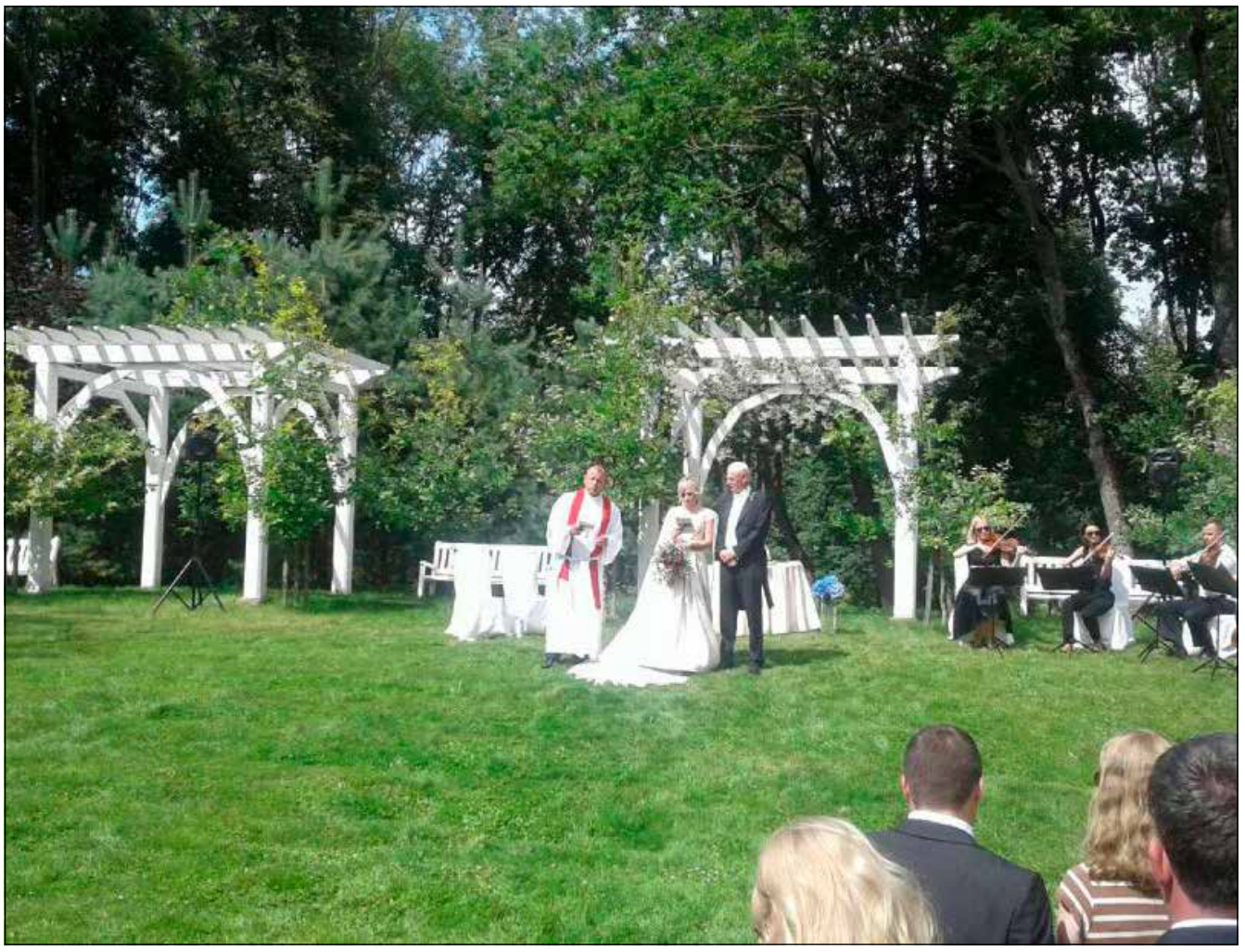
Salg & service af hårde hvidevarer

Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

EL SALG

...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

62-årige Hans Chr. Nissen blev lørdag gift i Litauen med den 29-årige Ute. Foto Uwe Asmussen



Over 100 gæster var med til det dansk-litauiske bryllup. Foto Uwe Asmussen

Storbonde blev gift i Litauen

Af Gunnar Hattesen

Ejeren af den store gård Koldmoos ved Hokkerup, 62-årige Hans Chr. Nissen, blev lørdag gift med 29-årige Ute ved et storslået bryllup i Litauen.

Den driftige landmand købte i 1988 den 112 ha store Koldmoos.

Nytårsaften 1999 holdt han afskedsfest på Koldmoos, og rejste til Litauen.

Her investerede han sine egne penge i et større landbrug og begyndte en landbrugsproduktion.

Landet minder meget om Danmark.

Ved at være tålmodig, tænke langsigtet og bæredygtigt og have respekt for lokale forhold og ekspertise, har han i de seneste 17 år fået stor succes.

Klimaet er fornuftigt, jordkvaliteten er god, og al jord er opmålt og registreret. Og det er hans erfaring, at litauerne er et imødekommende og effektivt folk, der får tingene gjort og overholder aftaler.

Hans Chr. Nissen driver i dag et 4.000 ha stort landbrug, har købt en bankfilial og er i gang med at etablere et nyt hotel med 150 senge. ▪

Kleiderbad
RENSERI
OG SKRÆDDERI
Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20
24955 Harrislee • Tlf +49 461 73126
ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 · Lørdag kl. 9 - 12

...Jetzt wird's heissss!...
Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer..
Dubrovnik-Balkan specialeter
Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT
Gratis parkering når du besøger vores restaurant....
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflevér billetten i restauranten og få refunderet beløbet.
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Nye C'Joy-modeller fra
Dethleffs
Vi forhandler også:
HYMER Carado PÖSSL bürstner LMC NIESMANN+BISCHOFF
SKANDIC
Find os ved Scandinavian Park
SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH
Skandinavien Bogen 4 · DE-24983 Handewitt
Telefon +49 4608 972990 · www.skandic-camping.dk

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

NYE ÅBNINGSTIDER
hos Tandlægerne i Harrislee
Vi holder åbent fra
9-18
Mandag til torsdag
Fredag 9 – 13
Lørdag efter aftale
Danske tandlæger kun et lille smut syd for grænsen. Midt i Harrislee.
Tæt på Fakta og Fleggaard
Tandlægerne
Karsten Voss & Mike Funder
Vor der Koppe 1 • D-24955 Harrislee
Telefon 0049 461 78333 • Fax 0049 461 75764
www.tandlaegerneiharrislee.dk
Mail: voe@tandlaegerneiharrislee.dk

5 skarpe til Iver Daabeck

Navn: Iver Daabeck
Alder: 53 år
Bopæl: Bovrup
Job: Ejer af Daabeck Gartneri

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

"Jeg er uddannet landmand, men jeg ville meget hellere have været i lære på et gartneri i Tyskland, hvor der typisk er ansat mellem 200 og 1000 personer. Her ville jeg have lært at dyrke asparges og jordbær samt lære organisation. Jeg har faktisk fået idéen med mine såkaldte "jordbær campingvogne" fra en landmand i Tyskland. Han solgte for rigtigt mange penge".

Nævn en person der har ændret dit liv:

"Det har min nye kone Envija, som jeg fik i 2006. Hun er med i hele produktionen og er mig en stor hjælp og hun står bl.a. for hele personalet".

Iver Daabeck er blevet kendt for sine jordbær campingvogne.

Gartnerijer Iver Daabeck

Hvad har været din bedste ferie?

"Jeg har ikke så meget tid til ferie, men vi tager hver juli 1 uge til Letland, hvor min kone stammer fra. I perioden november og frem til ca. 1. marts har vi ikke så travlt i gartneriet, så der har vi mere tid til at hygge og slappe af, pleje familielivet og hinanden. Men det prøver vi nu også i hverdagen".

Husker du jeres bryllupsdag?

"Ja, det gør jeg. Vi tager ud at spise i Flensborg, og så giver jeg Envija en kaktus hvert år. Blomsterbuketter holder ikke så længe, og der findes rigtigt mange flotte kaktusser. De står alle i vores udestue og gror sig store".

Hvad laver du om 10 år?

"Dér er der stadig gang i gartneriet. Vi vil gerne videreudvikle vores nye forsøg med "pluk-selv-blomster", som vi har etableret på samkørselspladsen ved Ragebøl.

Desuden vil jeg gerne have endnu flere "jordbær campingvogne", som jeg i øjeblikket har 6 af, så om 10 år skulle konceptet gerne have bredt sig. ▪

Kunstværk skal genskabes i Felsted

Af Gunnar Hattesen

Støtteforeningen H.P. Sørensens kunstværk vil om kort tid udsende en folder til samtlige husstande i Felsted og omegn.

"Formålet er at skaffe medlemmer og kapital til at genskabe H.P. Sørensens kunstværk på Torvet i Felsted", forklarer støtteforeningens formand Andreas Asmussen.

Støtteforeningen planlægger at genskabe et kunstværk, som består af to børn - en dreng og en pige.

Det smukke kunstværk stod på Torvet i Felsted, men desværre blev der øvet hærværk mod figurerne, der var fremstillet i keramik.

Det nye kunstværk skal fremstilles i bronze. ▪

En støtteforening forsøger at finde penge til at genskabe et kunstværk med børnefigurer. Kunstværket skal stå på Torvet i Felsted. Arkivfoto

Lokalhistorisk forening for Kliplev Sogn

UDFLUGT
til Nyborg Slot m.m.

Tirsdag den 22. august

Afgang fra Straagaards Smedie kl. 8.00 i bus

kr. 500,- inkl. entre og middag.
Madpakke til frokost medbringes.

Tilmelding til Karin J. Hansen telefon 2142 7194 senest den 16. august 2017

Nye shelters i Søgård Skov

Den populære lejrplads midt inde i Søgård Skov har fået 3 nye shelters. De nye shelters erstatter de tidligere shelters, der har været på pladsen i mere end 20 år, og var nogle af de første shelters, der blev bygget i statsskovene.

Shelterne ligger på en af Naturstyrelsens lejrpladser, og er beregnet til større grupper som fx foreninger, skoler og institutioner. En shelter betyder "læ" og giver god mulighed for at overnatte, hvis blot du her et liggeunderlag og en sovepose med. Der er plads til ca. 7 personer pr. shelter. De nye shelters er alle bygget at træ med gulv, tag og blot tre vægge. Den fjerde væg "mangler", så du er direkte kontakt med naturen. ▪

Kliplev Nedbrydning
Andreas Nielsen * Sdr. Landevej 20 * 6200 Aabenraa
Tlf: +45 7468 8628 * CVR 17798987

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Høstmorgensang i Felsted

Sædvanen tro er der høstmorgensang i Damms Gård i Felsted tirsdag den 8. august kl.9.30-11.

Publikum får lejlighed til at synge med på sange og viser fra "Den Blå" og fra "Lystige viser".

"I 1967 døde både komponisten Kai Normann Andersen og multikunstneren Poul Henningsen, og i anledningen af 50 året for deres død vil vi her i 2017 mindes deres store betydning for dansk kultur ved at synge nogle af deres viser og sange, der stadig bringer glæde og lystighed, tanker og overvejelser", fortæller Thorbjørn Larsen.

Der er musikledsagelse på klaver ved Inger Marie Frederiksen og på violin ved Thorbjørn Larsen.

Deltagelse er gratis, men man bør huske kaffekurv. ▪

Der bliver sunget høstsange i Felsted.

Nygifte

I Kliplev Kirke blev lørdag viet Pernille Wienke Iversen, datter af Pia Wienke Iversen og Søren Iversen, Søgårdmark, og Martin Jacobsen, søn af Kate og Torben Jacobsen, Kliplev. ▪

Pensionistforeningen

Felsted - Bovrup - Varnæs

Heldagstur til

Givskud Zoo

med spisning og kaffe

Tirsdag den 22. august

Afgang Bovrup kl. 09.00
Afgang Varnæs kl. 09.05
Afgang Felsted kl. 09.15

Pris kr. 400,-

Tilmelding til TAGE telefon 74 68 56 28
senest den 15. august

Bestyrelsen

Skovtur m/hestevogn i Gråsten Skov

Tirsdag den 5. september

Afgang fra Fiskbæk kl. 13.00
Samkørsel fra parkeringspladsen v/Spar kl. 12.45

Pris. kr. 100,-

Tilmelding til ELLA telefon 20 86 19 58
senest den 21. august

Kohberg Kernegodt rugbrød
600 - 750 g

PR. PAKKE
10.-

Pålægsmesteren pålæg
Flere varianter
70 -80 g

PR. STK.
10.-

Nektariner
Udenlandsk
kl.1

PR. STK
1.-
SKARP PRIS

Becel flydende
500 ml

SPAR OP TIL 14.95

PR. STK.
12.-

Kærgården original eller let
200 g

PR. STK
11.-
SKARP PRIS

SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa - 7468 5109

ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00
Tilbuddene gælder fra tirsdag den 25. juli til og med fredag den 28. juli 2017.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

1-dags bustur til

Skønne Samsø

EKSTRA TUR

Torsdag den 17. august kr. **695,-**

Efter opsamling kører vi til Hou, hvor vi tager med færgen til Samsø. Om bord nyder vi en lækker 2-retters menu.

Vi oplever nogle af øens væsentligste seværdigheder.

Under busturen rundt på Samsø vil den lokale guide fortælle en masse om øens historie og dens historie.

På øen ligger en perlerække af 22 hyggelige landsbyer med hvert sit særpræg og charme.

Vi kommer naturligvis til Nordby, som er en rigtig hyggelig lille by med sine små, snørklede gader, charmerende gamle huse og bedårende gadekær

Forventet hjemkomst ved 21-tiden.

Pris kr. 695,-

Inkluderet: Bus, rundstykke og kaffe, færgeoverfart, 2-retters middag, lokal guide, eftermiddagskaffe og kage.

AFGANG

Kirketorvet i Sønderborg	kl. 8.30
Nybøl Kirke	kl. 8.45
Broager Kirke	kl. 8.50
Elektrikeren Egernsund	kl. 8.55
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 9.00
Bageren Rinkenæs	kl. 9.10
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 9.15
Bindzus, Kollund	kl. 9.20
Kruså Bankocenter	kl. 9.25
Bov Kirke	kl. 9.30
Circle K, Padborg	kl. 9.35

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

SINNERUP

i Flensborg Galerie

SE VORES FLOTTE LOKALER PÅ 1. SAL

fyldt med mange skønne bolig & mode must-haves

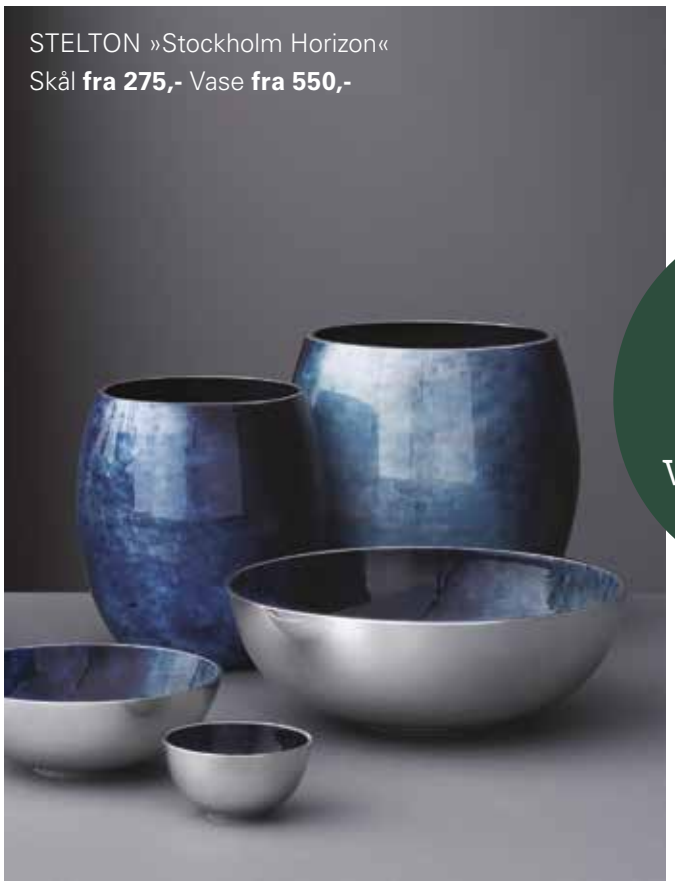
OPENMIND »Ascella« hylde **299,95**
CRÉTON MAISON »Seto«
tekande i støbejern **NU 299,95**

CRÉTON
Top **499,-**
Buks **699,-**

CRÉTON MAISON
Tandbørstekrus »Alva« **NU 79,95**
Dispenser »Alva« **NU 99,95**
OPENMIND metalbakker
& bokse »Felix« **fra 39,95**
Pose i kraftigt papir
fra 39,95

PRAKTISK & STILFULD OPDATERING TIL BADET

STELTON »Stockholm Horizon«
Skål **fra 275,-** Vase **fra 550,-**



SHOP SÆSONENS LÆKRE NYHEDER I VORES MODE-BUTIK

Følg os på vores rejse: facebook / instagram / sinnerup.de / nyhedsbrev

Priser i DKK / Gælder så længe lager haves.